

# БЛЪГАРСКИ КНИЖИЦИ.

ПОВРЕМЕННО СПИСАНИЕ

на

## БЛЪГАРСКИ-ТЕ КНИЖНИЦИ.

Урежда се

отъ

ДИМИТРИА МУТЪЕВА.

ЧЯСТЬ I.

МАРТА: КНИЖКА ВТОРА.

№ 6

### Съдръжание:

- I Последни-ти страници отъ български-те Истории.
- II Георгъ Стефансонъ.
- III Стихотворение.
- IV Български народни пѣсни.
- V Съвременна гѣтопись.

Прилага се:

VI Чичева Томова Колиба.

### БЛЪГАРСКИ-ТЕ КНИЖИЦИ:

издавайтъ се два пѣти въ мѣсяцъ-тъ на 5 и 20 число.

Цена-та на годишно-то издание (24 Книжки) е:

Въ Цариградъ 5 медж. сребрѣни.

По всичко-то Турско 5  $\frac{1}{2}$  м. ср.

Въ Сръбїи, Влашко и Молдавиѣ 6 меджид. сребрѣни.

Една-та Книжка сама  $\frac{1}{2}$  м. среб.

№ 6.

ЦАРИГРАДЪ — ГАЛАТА

Въ Книгопечатницѣ-тъ на Д. Цанкова и Б. Миркова.

1858.



## ИЗВѢСТИЕ.

Оныя лица, кои-то сѣ дали или ще дадѣть отъ-вѣд-  
нжъ десять тѣрскы лири, ще земѣтъ догдѣ сѣ живи безъ  
никакъ заплатѣ Българскы-ти Книжици и по едно тѣло  
отъ всѣкъ книгѣ, коѣ-то ще издаде Българ. Книжнина.

Оныя лица, кои-то сѣ дали или ще дадѣть отъ-  
вѣднжъ пять тѣрскы лири, ще земѣтъ догдѣ сѣ живи  
сѣ половинѣ заплатѣ Българскы-ти Книжици и по едно  
тѣло отъ всѣкъ книгѣ.

Оныя лица, кои-то сѣ дали или ще дадѣть отъ-вѣд-  
нжъ едниѣ лирѣ тѣрскѣ ще земѣтъ догдѣ сѣ живи безъ  
заплатѣ по едно тѣло отъ всѣкъ книгѣ не по голѣмѣ  
отъ 5 (пять) типографическы листа, като заплати разнос-  
кы-ти на кожене-то имѣ, а за по голѣми-ти, ако ги прие-  
мѣтъ, ще заплатѣть относительно повеѣе-то отъ пѣтъ-тѣхъ  
типографическы листа: а за Периодическо-то Списание ако  
го земѣтъ, ще плащѣть едно бѣло междидиѣ по малко.

Настоятелы-ты, кои-то сѣ възъ отъ Цариградѣ и  
кои-то сѣ стараѣтъ за натѣмаване-то на Българскы-ти  
Книжици и за събирание-то на помощь-тѣ за Българскѣ-  
тѣ Книжнинѣ, умолавѣтъ сѣ да испратѣтъ на главно-то  
Настоятелство въ Цариградѣ имена-та на спомоществова-  
тели-ти, какъ-то за Българскы-ти Книжици така и за Бъ-  
гарскѣ-тѣ Книжнинѣ. Това дано стане, колко-то може по  
скоро, зашо-то въ осмѣ-тѣ Книжкѣ на Българскы-ти Кни-  
жици ще сѣ вметѣ биланцѣ-тѣ отъ сметѣ-ти на Бъ-  
гарскѣ-тѣ Книжнинѣ.

Б. Д. Главно-то Настоятелство на Българ. Книжнинѣ  
има си пѣхатѣ, и все, що сѣ дава отъ странѣ-тѣ изъ —  
было записъ или книгѣ — ще носи долный пѣхатѣ. Безъ  
того пѣхатѣ всуѣко дадено отъ странѣ-тѣ изъ устѣ сѣ не-  
законно.







## Българскы Книжици.

ЧАСТЬ I.

1858. МАРТА.

КНИЖКА ВТОРА.

ПОСЛѢДНИ-ТИ СТРАНИЦИ

ОТЪ

**БЪЛГАРСКЪ-ТЪ ИСТОРИЪ.**

(Вижъ Книж. № 5, страницъ 144.)

### IV

Подирь смръть-тѣ на Георгия Святославовича наченовѣтъ пакъ да ся распадѣтъ българскы-ти области. Планинско-то пространство отъ Сливенъ до Месемврийъ прѣминува въ рѣцѣ-ти на Византийци-ти. На връхнини-ти край Туджикъ, въ удѣлъ-тъ на Елтимира, съ съгласіе Императорово поселява ся Боіеславъ съ титулъ “Мизійскый Деспотъ”,<sup>1)</sup> Дръжіаше ся още іединъ Филиппополь, кой-то какъ

<sup>1)</sup> Cantacuz. t. I. p. 172. Δεσπότης Μισίας ὑπο Βασιλέως ἐπιτίτραπται, ὀνομαζέσθαι.



то споменѣхмы по горѣ, бѣ привзетъ отъ Георгыя. Той-зи г҃градъ ся пазіаше отъ 1000 конника бѣлгаро-аланскы и 2000 пѣшихъ. Начальникъ на Алани-ти іе былъ Итиль, Темира и Венгринъ Ина<sup>1)</sup>). А главный-тѣ военачальникъ іе былъ Руссинъ Иванъ срьдченъ и нискусенъ войникъ<sup>2)</sup>. Градъ-тѣ ся дръжіаше іако. Всичкы-тѣ усиливша на Грьци-ти ся разбивахъ на каменни-ти нѣгови стѣни. Не помисогна и кулообразна-та подвижна машина, — кой-то бѣ направилъ за опытъ пѣхой си нѣмскый инженеръ, кой-то ся нахождаше въ грьцкѣ-тѣ войскѣ наемникъ<sup>3)</sup>.

Боіеславъ, кого-то поддрѣжіаше Андроникъ младый-тѣ, отъ кѣмъ Тунджѣ почелъ бѣ да плаши Трьново, гдѣ-то боіарскый-тѣ Стѣвѣтъ бѣ избралъ на царство Михаила сына на намѣстника видинскаго Страшимѣра<sup>4)</sup>. Михаилъ кога дойде въ Трьново съпровождаше ся отъ венгро-влашкѣ-тѣ войскѣ, коіа-то бѣ призвана отъ ширѣзъ Дунава за да подкрѣпи избраніе-то нѣгово<sup>5)</sup>. Не свари той оше да ся воцари, и прѣво-то нѣгово дѣйствиіе бѣ да прѣмине планинѣ-тѣ у сливенскый-тѣ балканъ и да обсади планинско-то укрѣплениіе Консисъ, гдѣ-то ся бѣше окопалъ и укрѣпилъ Боіеславъ. Цѣла година ся іе продѣлывало обсажденіе-то на той-зи градъ — и не даде врѣмя Михаилу да ся спусти въ Оракыѣ за да подкрѣпи Филиппополь, кой-то бѣ обсаденъ отъ Грьци-ти, и кой-то какъ-то видѣхмы по горѣ удръжа прѣво-то нападаніе отъ противници-ти.

<sup>1)</sup> Ἰτίλης καὶ ὁ Τεμῆρης τὸ γένος Ἀλάνοι καὶ Ἰ.ἄς (Игнатъ) ὁ ἐξ Οὐγκρῶν

<sup>2)</sup> Στρατηγός δὲ ἐπὶ πᾶσιν Ἰβάνης ὁ ῥῶς κατὰ τὴ χειμαλύναντος καὶ ἐμπεριότατος στρατηγεῖν. Cantac. ibid.

<sup>3)</sup> Ἐκ Γερμανῶν τις περὶ τευχόμαχας μηχανάς ἐξτεκμηρέος ibid.

<sup>4)</sup> Георгый не остави наследника. Михаилъ сѣ іе наричалъ Князь — Ἀρχонта Μιχαήλ. Придрѣжамы сѣ рассказваніе-то на сѣвременника на тѣя происшествія, Кантакузена, кой-то пѣция гездѣ Бѣлгари-ти Мизияи: — Οἱ τῶν Μισθῶν δουλοὶ, — боіаре-ты.



Андроникъ поржча на Бриєнніа да тѣсни той-зи градъ, самъ си прибрѣза да подаде помощь на Боієслава, кого-то отъ день на день повече стѣснявахъ Михайлови-ти войски. Бриєний, казва Кантакузентъ, изврѣшилъ је повече отъ колко-то можіаше да чѣка отъ не-го Андроникъ. Ако и да дрѣжіаше упорно войвода Иванъ, нъ той прѣвари, съпомощь-тъ на нѣкои прѣддени ніему граждане да нападне прѣзъ ношь-тъ въ градъ-тъ и да испѣде отъ тамъ блъгаро-аланскы-ти войски.<sup>1)</sup>

Изгубованіе-то на градъ Филиппополь, ся отплати скоро съ придобываніе-то на погранично-то укрѣпленіе Копсисъ, коіе-то бѣ населено повече отъ Блѣгари. Ако и да приближаваше войската подъ лично прѣдводительство на Андроника, ако и да имаше доста хранъ и другы средства за забраніе-то на градъ-тъ, граждане-ты, кои-то имашъ іавно расположеніе къмъ Михаила смутныхъ ся и принудихъ Боієслава да бѣга при покровителіа си<sup>2)</sup> Андроника<sup>2)</sup>. Подиръ Боієслава спустися Михайлъ Страшиміровъ сынъ въ Оракъѣхъ, залови вѣсточнѣхъ-тъ ѣ часть до Вирѣ и Троіанополь. Андроникъ младый-тъ, кой-то ся бѣ расположилъ при Димота съ войска-тъ си и глѣдаше какъ въ Адрисійскѣхъ-тъ или Адрианополскѣхъ

1) Иванъ заіедно съ други-ти връжъ ся у дома си — ἀνεχώρασαν ἐπ' οἴκων.

2) Любопытно је повѣствованіе-то Кантакузеново, съ коіе-то той иска да управи Андроника за той-зи неудаченъ походъ. Като брѣзаше да ся съіедини съ Боієслава Андроникъ бѣ му назначилъ мѣсто Потокъ ἐν Πότῳ, — не далечъ отъ блѣгарскѣхъ войска — οἱ ἐπὶ τῇ πόλει τοῦ Μηναιῶν, — нъ тутакъ дошла му вѣсть че Боієславъ умрѣлъ скоропостижно. Това обстоятелство вѣспрѣ Андроника. Подиръ нѣколко врѣмя прие извѣстіе, че Боієславъ, като ся наіалъ гѣби разболѣлъ ся (μολή-ας δὲ φεύων) и три дни ся је нахождалъ въ беспамятство, така, гдѣ-то го бѣхъ приели за мрѣтъвъ, и ся готвіахъ да го закопаѣтъ. Подиръ три дни дошелъ на себе си и скоро ся оправилъ съвсѣмъ. Нъ благоприятно-то врѣмя бѣ вече изгубено. Андроникъ, не отиде напрѣдъ, и Боієславъ не можи да ся дрѣжи въ Копсисъ. Cantacuz. t. I. p. 176 — 177.



область градове-ты и села-та једни подирь други прѣмннуваѣть подѣ власть на Българи-ти, глѣдаше и не моѣаше да имъ подаде помощь. Той ся рѣши да призове Михаила да сврѣшиѣть тѣхъ борбѣ съ јединоборство, и Кантакузенъ је записалъ въ своиѣ-тѣ лѣтописи отговоръ-тъ на българскый-тъ повелитель „Безуменъ је ковачь-тъ, кой-то, догдѣ има клещи хваща съ рѣцѣ-ти си раскалено-то желѣзо.” Догдѣ имамъ силнѣ и добрѣ устројенѣ войскѣ, цѣль свѣтъ ще ми ся присмѣје ако быхъ ся пустиѣлъ самъ си съ тѣло-то си въ опасность<sup>1)</sup>. Не приемамъ јединоборство-то, које-то ми прѣдлагашъ ты отъ гнѣвъ, зашто-то ще дойде врѣмя, кога наше-то взаимно приѣтелство ще бѣде нужно за да ся дръжимъ срѣщу общий-тъ ни врагъ<sup>2)</sup>. Подирь той-зи отговоръ Михаилъ ся удали въ Тръново. И скоро ся обѣясни причина-та на такво прибрѣзваніе Михайлово да иде въ планини-ти, ако и да му бѣше тврѣдѣ лесно да ютрѣже Андроника младый-тъ отъ Цариградъ, и да привземе всичкѣ-тѣ западниѣ Оракыѣ подѣ българскѣ власть. Михаилъ догдѣ още бѣше само сынъ на видинскый-тъ намѣстникъ, кой-то ся нахождаше въ приѣтелскы сношеніа съ Сръби-ти съ помощь-тѣ на баща си бѣ ся оженилъ за Недѣлѣхъ или Недѣ, дѣщерѣхъ на краля Милутина. Не безъ участіе-то на Сръбиѣхъ олеснилъ му ся бѣ пѣтъ-тъ кѣмъ врѣховнѣ-тѣ власть врѣзъ Българиѣхъ, и подирѣ му дойде и Неда съ малолѣтни-ти си сынове Шишмана и Јоанна. Въ Тръново събрахъ ся сега двѣ царици: Теодора и Неда, Гръкыніа и Сръбкыніа. Колко да је голословно (бездоказателно) изложеніе-то на лѣтописи-ти, не можемъ обаче да не забѣлѣжимъ, споредъ послѣдствіа-та, въ кои-то сѣ замѣсяни имена-та на двѣ-ти цари-

<sup>1)</sup> Τὸ ἰδίῳ σώματι διακινδυνεύου.

<sup>2)</sup> Cantacuz. t. I. pag. 480. Види ся вече да је ималъ на чинѣ да напусти Недѣ Урошевѣ и да ся размири съ Сръбиѣхъ.



ци, че главни-ти пружини (зембелекъ) на усобици-ти и размирици-ти въ Българиѣхъ ся сѣ нахождади въ рѣцѣ-ти на тыа жени. Михаилъ Страшимировичъ рѣшилъ ся бѣ да напусти Недж Урошевъ и да отиѣтне дѣца-та ѣ отъ право-то за прѣстолѣ-тѣ, и да ся ожени за Теодоръ Палеологовъ. Въ това дѣло ѣе было, какъ-то ся вижда и участіе Андрониково. Нѣ за тѣхъ постѣпкѣхъ Михаилъ какъ-то ще видимъ по долу, не само ѣе заплатилъ съ животѣ-тѣ си, нѣ въ исто-то врѣмя вручилъ ѣе на Византийци-ти въ лице-то на Шишмана орудіе, съ коѣ-то тѣ непрѣстанно сѣ безпокоили и плашили тръновско-то правителство. Боіаре-ты Градъ и Панчо<sup>1)</sup> бѣхъ проводени до Андроника младый-тѣ за да го извѣстѣтъ за ново-то родство, и за миролюбиви прѣговори. Михаилъ и Андроникъ ся срѣщихъ за да ся видѣтъ въ Черномъни<sup>2)</sup>, гдѣ-то Андроникъ убѣди Михаила да му иде нагости въ Димотъ заедно съ Теодоръ, гдѣ-то одрътіала-та ѣ майка нетръпѣливо чакаше да ѣхъ види. Михаилъ заедно съ женѣ си скоро получихъ приглашеніе. Взаимны-ты интереси на Михаила и Андроника ся съгласихъ тврѣтъ добръ въ Димотъ, кой-то бѣ средоточиѣ на не доволни-ти Византийци, въ главѣ-тѣхъ на кои-то стоіаше Андроникъ внукъ на Императоръ-тѣ. Като напусихъ Недж, Михаилъ отъ день на день чакаше размиреніе съ брата ѣ Стефана Урошѣа, а отъ другъ странъ Андроникъ ся готвѣаше да иде на Цариградъ за да свали отъ прѣстолѣ-тѣ дѣда си. Планъ-тѣ му бѣше да отнѣме отъ Сръбиѣхъ южнѣ-тѣхъ Македонцѣхъ, и да усили войскѣ-тѣхъ си съ адбано-македонскѣхъ волницѣхъ.

1) Cantacuz. t. I p. 187. ὁ Γρίδος καὶ ὁ Πάντζος — Грѣдъ-Горданъ и Пенчо.

2) Ibid. p. 208 εἰς τζερνομιάνας, ibid. p. 191. διαβάτων τον ἑβρον κατὰ τὴν τζερνομιάνας λεγομένην πόλιν . . . . Сегашний Черменъ, кой-то лѣжитъ не далечъ отъ Едрене прѣзъ Марицѣ.



За това и подналиваше Михаила сръбцу Сръби-ти. И ако бы ся свършил цариградскый-тъ походъ счастливо, Михаилъ бѣ длѣженъ да получи голѣмѣ часть отъ Оракыж<sup>1)</sup>, и іеднѣ суммѣ пари<sup>2)</sup>.

Той-зи договоръ бѣ заключенъ въ Димоть на 1327 год. и не іе ималъ никаквѣ силѣ. Тыіа събытіа сѣ изложени отъ Іоанна Кан-такузена<sup>3)</sup>, кой-то набѣдява Михаила Страшиміровичіа за измѣнѣ и вѣроломство. Обаче лѣтописецъ-тъ не є можилъ да скрыіе нѣкои обстоятелства, кои-то съвсѣмъ оправдаватъ Михаила, и показватъ, че причина-та, гдѣ-то не ся сѣ опазили тыіа условіа, не є былъ той, а Андроникъ младый-тъ, кой-то скоро поченѣ съ разни хы-трости да ся извърща, пригласи при себе си Боіеслава, даде му началство надъ войскѣ-тѣ и му стори голѣми почести, и съ това тревожи спокойствіе-то на Михаила, кой-то понесе много тру-дове, догдѣ устрани притязаніе-то Боіе슬авово отъ блѣгарскый-тъ прѣстолю. Като испита нѣколко пѣти вѣроломство-то на сѣюзника си, Михаилъ ся рѣши да заміне на странѣ-тѣ на дѣда му, кому-то ся и вѣри да прати помощъ, като виждаше че войска-та на старый-тъ Императоръ не бѣ въ силѣ да ся бори съ неуморени-ти дружини на внука си. Подъ личинѣ-тѣ на искрено приіателство кѣмъ [Андроника стар. Михаилъ таіеше другы намѣреніа, тврьдѣ смѣли и тврьдѣ несообразни съ нѣгови-ти сили. И посрѣщнѣ въ свои-ти стремленіа още похытѣръ сѣвмѣстникъ, кой-то лесно можіа-ше да проникне намѣреніе-то му, и да повѣрие кѣмъ своіѣ ползѣ

<sup>1)</sup> Грегора, t. I, p. 391. споменува за той-зи договоръ съ тыіа слова: *χορήματ'α τε παρέξειν, πολλὰ καὶ γῆς κληρονομίας καὶ πόλεων ἐκ' τῆς τῶν Ῥωμαίων ἡγεμονίας.*

<sup>2)</sup> *ibid.* и като на роднина и като на сѣюзникъ — *Καὶ ὡς γὰρ βροῦ καὶ ὡς συμμαχῶ.*

<sup>3)</sup> Cantacuzeni historiarum, t. I, lib. 56, 57, 58.



забрѣкани—ти обстоятелства на Цариграда, къмъ ко̀го—то ся стрѣ-  
мѣхъ мысли—ти Михайлови и Андроникови.

Счастливо—то окончаніе на воєниги—ти дѣйствиѣ въ македо-  
но—сръбскы—ти области ободрихъ го и той бръзаше да ся поврне  
къмъ Цариградъ, и ся надѣяше да го привземе прѣди да му даде  
врѣмя да ся приготви, а за да присни бдителность—тъ на дѣда си  
Андроникъ испрати напрѣдъ іедного отъ приближени—ти си да му  
прѣдложи доброволнѣ уступкѣ на Имперіѣ—тъ, и безъ да дочака  
отговоръ разби іединъ малѣкъ отрядъ неговъ при Мавропотамо (въ  
Февруаріа на 1328 год.) Въ исто—то врѣмя дойде му вѣсть, че  
българска—та войска ся спуска въ Оракийъ и ся іе упѣтила къмъ  
столиниѣ—тъ на Имперіѣ—тъ. Михаилъ Страшиміровичъ, кой—то още  
не бѣ разврѣхъ планъ—тъ на свои—ти дѣйствиѣ и намѣреніѣ съ-  
бра около Ямболіа доста силнѣ войска, и като подвигна къмъ Рус-  
сокастро іединъ отрядъ наіемници<sup>1)</sup>, прибрѣза да испрати воіевода  
Ивана съ три хыляди конника къмъ Византиѣ, като помощь, кой-  
то бѣ обѣщаль Андроникъ старому. Нъ Андроникъ впуку—тъ ся опла-  
ши отъ това движение Михайлово, и испрати въ Византиѣ вѣст-  
ника да убѣди дѣда му за да прѣкъсне веѣко сношение съ пове-  
датель—тъ на Българи—ти. Той го извѣщаваше, че Михаилъ ся стре-  
ми къмъ столиниѣ—тъ не като съюзникъ, нъ като знаіе слабо—то  
положение неіейно, готви ся съ смѣлъ ударъ да іхъ привземе и да  
стане самовластенъ отъ Истра до Босфора<sup>2)</sup>. И воіевода Иванъ,  
кого—то нетръпѣливо чяхахъ въ столиниѣ—тъ іе былъ само прѣдвѣ-  
стникъ на голѣмъ силъ, кой—то води самъ българскый—тъ царь.  
Той іе съвѣтоваль да пуснахъ въ градъ—тъ само іедно ограничено

<sup>1)</sup> Кантакузенъ гы парлѣя Скъои. р. 249.

<sup>2)</sup> У Грегора t. I, lib. IX с. 5. *μὴν ἀρχὴν καταστήσει ἀπὸ Βουλαν-  
τίου μέχρι τοῦ Ἰστρου.*



число Българи, и то безоружни и попладна, като удвои́хт на всѣ-  
дѣ стражѣ-тѣ, и най-паче въ Императорскій-тѣ дворѣ. Въ тѣа  
слова на съвременника изображава ся картина-та на дръжавный-тѣ  
животъ на вѣсточнѣ-тѣ Римскѣ Имперіѣ, ко́а-то бѣ съсредоточе-  
на исключительно въ Византиѣ, ко́а-то іеле іеле ся извърна да іе-  
подпадне подѣ власть на българскы-ти конници. Михаилъ Страпи-  
мировичъ слѣдовалъ іе прѣданиіе-то, ко́е-то оживяваше съ всѣко по-  
литическо възрожденіе на Българіѣ подѣ прѣдводителство-то на  
дѣятелни личности.

Старый Андроникъ ако и да не вѣроваше внука си не ся рѣ-  
ши обаче да впусти Ивана въ столицѣ-тѣ на Имперіѣ-тѣ. Българ-  
скій-тѣ отрядъ расположи ся не далеко отъ градъ-тѣ. А Андроникъ  
внукъ-тѣ стягаше войскы-ти си на димотскій-тѣ пѣтъ, и ся готвѣаше  
да нападне на Цариградъ, нѣ видѣшеся че го стѣснявахъ българ-  
скы-ти войскы въ Оракый и искусно ся възползова отъ обстоа-  
тельства-та за да удали отъ стѣни-ти Цареградскы Иваца и ніего-  
ви-ти трѣ хыляди конника. Пазливый-тѣ Михаилъ ся запрѣ на Блъ-  
гаро-Оракыйскѣ-тѣ границѣ, и чыкаше да види, ако не ся удеде  
Андрониковый-тѣ планъ, да нападне той, и да привземе Византиѣ;  
но въ Майѣ на 1328 год. тѣа бѣ въ власть-тѣ на ніеговый-тѣ про-  
тивникъ<sup>1)</sup>. Михаилъ іасно виждаше Андрониково-то намѣреніе, и  
безъ да измѣни обычнѣ-тѣ си пазливость, не ся рѣшяваше да ся  
размири съ Ніего. Рано или късно трѣбваше да избухне война съ

<sup>1)</sup> Любопытна іе 58 глава I кн. отъ хроникѣ-тѣ Кантакузеновѣ. Ан-  
дроникъ — внукъ-тѣ испратилъ до Михаила нѣкого Іоанна Руджіери за да го  
убѣди то съ обѣщаніа, то съ наплавваніе да повыка Ивана назадъ и самъ  
да остави византийскѣ-тѣ земѣ. Михаилъ, като научи, че Андроникъ съ вой-  
скѣ-тѣ стои така близо задъ баири-ти оплашилъ ся (казва Іоаннъ Кантаку-  
зенъ) и като свелъ отъ грѣди-ти си нѣколко иконкы, избралъ помежду имъ  
единъ мѣденъ кръсть, и като го цѣлуналъ, далъ го на посланика съ тѣа



Сръбѣмъ, въ коѣхъ-то заедно съ животъ-тъ си бѣ му отредено да сложи и всички-ти си намѣренія за будуще-ти завоєванія и разширенія на Българіѣхъ. Андроникъ като ся укрѣпи въ Византиѣхъ ѣвно поченъ да ся уклонява отъ исполнениѣ-то на задължениѣ-то, коѣе-то бѣ обѣщаль Михаилу — задължениѣ, коѣе-то бѣ заключено, какъ-то видѣхмы на Димотскый-тъ съборъ. Михаилъ, като ся упираше на родственный-тъ съюзъ съ императорскый-тъ домъ не захъснѣ да напоми Андронику нѣгови-ти обѣщанія. Той ся поѣви пакъ въ Оракыѣхъ и поведе войскъ-тѣхъ си на горѣ по течениѣ-то на Тунджѣхъ къмъ Андриіанополь и Димоть, и като прати да обадижтъ Андронику, че заѣма онѣхъ часть на оракыйскъ-тѣхъ областъ, коѣа-то му ся бѣ врекълъ да му даде, ако привземе Цариградъ. На мѣсто отговоръ, Андроникъ ся поѣви въ Визъ, и плашіаше Михаила, че ще му отрѣже пѣть-тъ къмъ планинъ-тѣхъ, и прѣдлагаше му да порѣшижтъ това дѣло съ бой.

И тука пазливый-тъ Михаилъ ся рѣши по скоро да отстапи, нежели да приѣме бой, и да има отзадъ си сръбскы-ти дружины, кои-то плашіахъ западни-ти области на Българіѣхъ. Грыцкы-ти войскы пакъ захъхъ пограничный-тъ градъ Ямболъ, кой-то ся обрнѣхъ на стражницѣхъ, отъ коѣхъ-то прѣдполагахъ да съгѣдывѣтъ Михаило-

думи „запеси той-зи кръсть на Императоръ-тъ и му кажи, че съ той-зи знакъ завѣрявамъ го, че азъ пѣмамъ намѣреніѣ да прѣстѣпѣмъ договоръ-тъ, кой-то е заключенъ помежду ны, и не мыслижъ да воювамъ сръшъ нѣго“ — *ὅυτε λαλῆκα τὰς σπονδὰς, τὰς πρὸς αὐτόν, οὔτε καὶ αὐτοῦ πεπομφα τὴν στρατῖον.* — И той казваше истинъ-тѣхъ — той не бѣ събралъ дружины-ти си сръшъ младый-тъ Андроникъ, а само съ тайни помысли чыкаше да улочи врѣмя да изврши стремление-то на Крума и на Симеона, и да прѣвари завоєвание-то на Палеолога, нѣ послѣдний-тъ, какъ-то видѣхмы, не дреміаше. И Михаилъ прати до Ивана вѣстникъ съ изображеніѣ на огненно крыло-знакъ на скоростъ — *καὶ πτερὸν πορὶ περιπεφεγμένον τοῦτο γὰρ παρὰ Μισοῦς ταχύτητος σφμεῖον* — и съ заповѣдь да ся сѣедини съ главнѣхъ-тѣхъ войскъхъ.



ви движения; а самъ Андроникъ прибърза да се върне въ Византиѣ, гдѣ-то го выкахъ дѣла-та съ мало-азиатскы-ти Турци. Непокійный-тъ Михаилъ пакъ нападна на Оракыѣ, достигна до адрианополскъ-тъ область и ся расположи съ войскъ-тъ си при градъ Букелось. Не далечъ отъ-тъждѣ при село Проватонъ<sup>1)</sup> стягаше ся войска-та Андроникова, кой-то бѣ приелъ мѣри за да ся разрѣши той-зи пѣть чрезъ бой негова-та прѣпирниа съ Михаила. Проватонъ бѣ заловено отъ блъгарскы войска, и Михаилъ обиколентъ съ окопи скоро видѣ ся обложенъ отъ Андроникови-ти войска. Цѣлъ мѣсяць ся сж готвили враждебни-ти страни да наченжтъ бой-тъ, кой-то съ вѣско срдство отстранѣаваше стара-та Императрица — майка Теодорина, като ся обръщаше по перемѣнно-то къмъ Михаила, то къмъ Андроника съ молби-ти си за да ги склони да ся погодѣтъ любовно; и за честь Андронику, трѣбѣ да кажемъ, че той направи прѣвж-тъ стѣпкж за помирениѣ. Михаилъ поиска да му ся даде условенна-та чясть на Оракыѣ като приде на женѣ му. Андроникъ ся съгласи, нѣ само подъ условіѣ да признаѣ Михаилъ врѣзъ себе и законъ-тъ и власть-тъ на Византийскъ-тъ Имперіѣ.<sup>2)</sup> Нѣ Михаилъ му прѣдстави, че такво трѣбованиѣ ѣ несообразно, за да признаѣ блъгарскый-тъ царь, на кого-то независимость-та ѣ укрѣпѣна отъ вѣка, врѣзъ себе си Императорскъ-тъ власть. Той му прѣдложи друго условіѣ за миръ да промѣни Букелось, за Созополь — градъ възъ Чрьно-то море. Андроникъ ся клони и призва Мл-

---

<sup>1)</sup> Cantacuz. t. I, p. 324. ἐς Ὀδρυσίαις τὸ Βουχέλου προταγορεύμενον πόλιν. Село Проватонъ, сегашно Праводи въ буджакъ-тъ, кой-то ся образува отъ слитиѣ-то на рѣкы Тунджѣ и Марицѣ, не трѣбѣ да ся смѣся съ Праводи старо-блъгарско Овечьскъ, коѣ-то ся нахожда въ горниѣ-тъ Блѣгаріѣ на пѣть-тъ отъ Шуменъ къмъ Чрьно море.

<sup>2)</sup> ibid. Κατὰ τὸν ἐπικρτήσαντα Ῥωμαίοις νόμον.



хана за да ся посовѣтова съ него за Сръбскы-ти дѣла. и въ исходѣ-тъ на 1328 год. събрахъ ся тѣ на бръгѣ-тъ на Чрно-то море, гдѣ-то и бѣ рѣшено да поченѣтъ да дѣйствовѣтъ срѣщу Стефана Уроша.<sup>1)</sup>

Таѣа война бѣ несправедлива отъ Михайловѣ странѣ. Увлѣченъ отъ Андроника, той ся готвиаше прѣзъ цѣлѣ 1329 год. за неѣж, и призва още отъ прѣзъ дунава и отъ кѣмъ Савѣ съюзници<sup>2)</sup>, А на пролѣтъ 1330 год. поченѣ война-та, и бѣхъ ея нагласили да нападнѣтъ на Сръбниѣ отъ двѣ страни: Андроникъ отъ южниѣ-тъ странѣ чрезъ Пелагонииѣ, а Михайлъ съ свои-ти съюзници прѣзъ Етрополскы-ти баири кѣмъ врѣхнини-ти на Струмѣ и Моравѣ. Споредъ свидѣтельство-то на Грегора, Михайлъ ималъ подѣ начялство-то си 12,000 блѣгари и 3,000 Скиды<sup>3)</sup> вѣројатно Венгерци и Власи, кои-то му бѣхъ пратени отъ Бессарабѣ Воеводѣ и отъ Карла Роберта. Блѣгарска-та воиска бѣ събрана около истокѣ-тъ на рѣкѣ Срумѣ<sup>4)</sup>.

А Стефанъ Урошъ брѣзаше да золови Велбуждѣ, сегашний Кюстендилъ<sup>5)</sup> и като научи тукѣ, че Михайлъ ся ѣе расположилъ при Землянѣ около Струмѣ, подадеса още по напрѣдѣ, като имаше отъ

<sup>1)</sup> Това свиданіе станѣ на мѣсто Крѣмноѣ, между Созополь и Анхьялъ.

<sup>2)</sup> Бессерабѣ Војевода и Карлѣ Робертѣ Венгерскій; за послѣдний-тъ споменува ся въ ѣдинѣ грамотѣ на Стефана Душїана, въ коѣж-то ся приказва и за побѣдѣ-тъ надъ Михаила (срав. Исторія Сербскаго языка, А. Майкова.

<sup>3)</sup> Δώδεκα μὲν χιλιάδας ἐκ τῆς δικίας χώρας, τρεῖς δ' ἐταίρας Σλαβῶν μεσσηόρων (t. I, p. 455) По сръбскы-ти бѣлѣжки воиска-та Михайлова ѣе была до 80,000, а сръбска-та не ѣе была повече отъ 15,000, така ѣе казано и въ грамотѣ-тъ Душїановѣ.

<sup>4)</sup> Ἐνθα δὲ μάλιστα καὶ ποταμοῦ τοῦ Στρομόνος εἰσιν αἱ πηγαί. Greg. ibid.

<sup>5)</sup> Ἐν τότῳ Βελάσθιν — говори Кантакузенъ (t. I, p. 428), ѣасно ѣе



прѣдѣ-си рѣкѣ Каменчіа<sup>1)</sup> Неприятелски-ти воиски бѣхъ до тол-  
косъ близу една отъ другъ, гдѣ-то воискаре-ты можахъ да ся  
разговорѣтъ, Сръби-ты ясно слушяхъ какъ имъ ся присмывахъ  
Михайловы-ти воиници. Сръбскы-ты лѣтописци разказвѣтъ, че Сте-  
фанъ Урошь, кой-то не желалъ крѣвопролитіе, залѣгалъ съ миро-  
любиво писмо да склони Михаила да ся примири, нѣ послѣдний-тъ  
горделиво отиѣтнѣлъ прѣдложеніе-то на Сръбскый-тъ краль.<sup>2)</sup> На-  
пираніе-то Андропиково отъ кѣмъ Югъ обяснява доста желаніе-  
то на Стефана да заключи миръ, и отказваніе-то Михайлово. На  
Добрическо-то поле не далечъ отъ Топлицѣ, коіе-то ся простара  
кѣмъ рѣкѣ Моравѣ<sup>3)</sup> былъ іе въ послѣдни-ти числа на Іюліа на

че Велбуждъ, кой-то споменува сръбскы-ти грамоти — *Velesbudium* —  
на западни-ти извѣстіа — въ іеднѣ рѣкописѣ, отъ коіхъ-то ся іе позво-  
валъ Г. Майковъ (Ист. Серб. языка 234.) бой-тъ іе происходилъ на мѣсто  
Велбуждъ сиче нарицаемемъ кесардикій же прилежащи, сиречъ  
кой-то лежи близо до Сардикійскѣ-тѣ область сѣгашніа Софіа.

<sup>1)</sup> Тѣа названіа Землянъ и Каменчіа сѣ изгубіени. Споредъ мѣст-  
ность-тѣ, рѣка Каменчіа не ще ли бы іедна отъ оныа, кои-то впадѣтъ въ  
Струмѣ отъ дѣсно, помежду Кюстендиль и Радоміръ (вижъ картѣ на Кипер-  
та). Архіепископъ Данилъ въ житіе-то на св. Стефана Краля Дечанскаго  
(Цароставникъ или Родословъ) изражава ся така: „и тако слыша яко царь  
болгарскій пришедъ съ силою своею въ мѣстѣ рекомѣтъ Земленъ на берегу  
же рѣки зовомыа Струмы, и пленуетъ окрестныа державы тѣа, и тако ско-  
ро шествиіе сотворъ и ста близъ его съ вои своими на рѣкѣ Каменчи....”

<sup>2)</sup> Писмо-то на Стефана Урошиа до Михаила, коіе-но приважда Гре-  
горій Дечанскій игуменъ (у Райчіа ч. II ст. 556, и Енгеліа t. 3, p. 262) не  
сѣдрѣжа мысль-тѣ за съединеніе-то и сближеніе-то на Сръби-ти съ Бѣл-  
гари-ти, какво-то імъ излага приведено-то писмо у Никола (лѣт. ч. III, 147),  
то поченова така: „Християнственѣйшій же Стефанъ посылаетъ о миру къ  
царю Болгарскому, почто, глаголя, тружашись погубляти болгарскія и серб-  
скія роды, доводитъ буди своими и не приражайся Богу не желая еже оиѣ  
именемъ дарова, аще же силенъ еси, на варвары вооружайся, а не на христо-  
выіе рабы имже азъ пастырь по того благодати....”

<sup>3)</sup> Лѣтопись Даниила *ibid.* и пакъ повелѣ превысокій краль собратися



1330 год. упоренъ бой между Сръби и Българи, кой-то ся свърши съ поражение на послѣдни-ти <sup>1)</sup> Тукъ ся ꙗе отличилъ пръвъ пѣтъ и младый-тъ сынъ Урошевъ Стефанъ Душѣанъ, кой-то отби прѣпорецъ-тъ (байрякъ-тъ) на българскѣ-тъ войскѣ и разстрои Михаилу-ти дружини, и ся прослави като побѣдитель. Много помогна-ли на Сръби-ти и Рагузинскы-ти наѣмници, кои-то донесоха съ себе си въ Сръбїѣ пово военно искусство <sup>2)</sup> Михаилъ кой-то приѣмаше участіе въ сѣченіе-то при всичко-то му юначество бѣ раздавенъ, длѣженъ бѣ да бѣга, нѣ падна отъ конь-тъ и израненъ въ бой-тъ и искълченъ отъ паданіе-то, бѣ достигнхъ отъ сръбскы-ти войници, и споредъ свидѣтельство-то на єдни, убитъ на мѣсто-то, а споредъ слова-та на другы, заробенъ и живъ доведенъ при Стефана Урошіа <sup>3)</sup> а чрезъ 4 дена испустилъ духъ. Стефанова-та политика, коѣ-то желѣаше да удръжи тръновскый-тъ вѣнецъ за Недѣ и нѣйни-ти дѣца удръжала го ꙗе отъ энергическы мѣри противъ Българїѣ. Съ това ся обѣяснява и кротко-то обхожданіе нѣгово съ поробени-ти Българи, на кои-то той дарова плѣнъ свободѣ.

С. П-ѣт.

(отъ Журнала Минис. Народ. Просв. 1857 год. № 4 и 10.)

всѣмъ воемъ земли Сербскїѣ отечествїѣ своего на поле глаголемое Добриче, то бо поле дивно есть и велико, къ мѣстѣ рѣкомомъ Топлицѣ, прилежа убо къ рѣкѣ Моравѣ." И сега на дѣсно отъ българскѣ-тъ Моравѣ на сѣверъ оны Враня нахожда ся село Топлацъ (Карта Киперта).

<sup>1)</sup> Той-зи бой по свидѣтельство-то на сръбскы-ти грамоти былъ ꙗе на 27 — 28 Іуліѣ (ср. Ист. Серб. языка, Майкова).

<sup>2)</sup> Тѣ сѣ были до 1000 души. Gregor (t. I p. 455) наричагы Келти *μαρθεῖ δὲ σφμάτος καὶ ῥώμης περιουσία ἐμπειρία πολλοῦ καὶ κράτις ἡλικι- μένους τε καὶ ἐσχεναρμένους*. Кантакузенъ (t. I p. 429) наричагы *Ἀλεμανῶν κατὰφράκτους* — латинци, и смѣта число-то имъ до 300.

<sup>3)</sup> Cantacuz. t. I, p. 430. Grog. t. I, p. 456. Тыѣ два лѣтописца малко разлиж имхъ въ главни-ти събытіѣ за тѣжъ битвѣ отъ извѣстїѣ-та на Даниїла. Послѣдний-тъ казва: „Видѣвъ же царь Михаилъ паденіе вои своихъ и начать бѣжати, и бѣжашу ему сила Господнїѣ спягъ нозѣ коню его, и спадъ съ коня сокруши все тѣло свое, и тако видѣвши вои Господина Краля паденіе его, припадше умертвиша его оружіѣ своими, и тако издше, и възложивше тѣло его на коня принесоша ѣ къ Господяну Краю."..... и пр.



# Георѣ Стефенсонъ.

---

Бъ Лондрѣ излѣзе ланѣ іедно жизнеописаніе на Стефенсона, првъ-тъ изобрѣтатель на паравози-ти и првъ-тъ строитель на желѣзни пѣтища въ Англіи. Не смы имали случай да видимъ това съчиненіе на Самуила Смайльса, нъ намирамы извлѣченіе въ Англійскій вѣстникъ Athenæum, коіе-то струва ни се да је доста любопытно за да го прѣдложимъ на наши-ти читатели:

Георѣ Стефенсонъ родился је на 9 Іуниа 1781 год. какъ-то ся види отъ бѣлѣжкѣ-тѣ, що је записана въ семейнѣ-тѣ библии. Баща-му је былъ работникъ при іеднѣ ветхѣ машинѣ, коіа-то черпіаше водѣ-тѣ отъ іединѣ рудникъ съ камъни вѣглища близу при Ньюкастліа. Той бѣ второй-тъ сынъ, имаше три брата и двѣ сестри. Родители-ты му бѣхѣ отъ стари-ти и почтенни-ти работники. Баща му работіаше поденно, любіаше природѣ-тѣ и имаше даръ да приказва хубаво, и съ прикѣзкы-ти си събираше на околѣ си много дѣца и голѣми и малкы. Майка му бѣше добра, трудолюбива. Првѣ-ти занятіа Георѣеви бѣхѣ да тичя по село-то за да исполнява разни коммисии, да записова братыѣ-та си и сестри-ти си, и да гы пази да не ся попаднѣтъ подѣ колѣло-то на талигы-ти, кои-то возѣхѣ вѣглища прѣзъ село-то. Кога станѣ на деветъ години, іединѣ отъ селяни-ти поручи му да паглѣдова кравѣ-ти му и



му плащаше по два пенса <sup>1)</sup> въ день. И така още отъ дѣте испита удоволствиѣ да си добыва хлѣбъ-тъ. Плодъ-тъ отъ трудове-ти всѣкогы іе приѣтентъ драгы бѣхъ и на говедарче-то два-та заслужени пенса.

Кога пасіаше крави-ти, Георгъ лѣпѣше отъ гнилъ модели отъ машини, и въ срдце-то му бѣ сѣ зародило честолюбиво желаніе да заіеме подиръ врѣмя бащино-то си мѣсто въ нѣкой рудникъ; нѣ не скоро ся удостои да достигне това жежко желаніе. Испрѣва бѣ ся наіелъ да плѣви бостани-ти за чѣтыре пенса въ день, подиръ да чисти вѣжлища-та отъ камъни за шесть пенса въ день, и само кога стигна на 14 години постѣпи помощникъ на баща си, кой-то бѣ устарѣлъ, съ заплатѣ по іединъ шилингъ въ день. Въ това врѣмя всичкы-ти дѣца добивахъ по нѣщичко, и семейный-тъ доходъ ся бѣ възвисилъ до двѣ лири стерлини въ недѣльнѣ-тъ. Наистина и пше-ница-та бѣ ся възвисила отъ 75 до 130 шилина кварталъ-тъ. Георга обаче хранили сѣ го добръ, и той като растѣше добываше и силъ, и вдигаше голѣми тяжести. Потрѣбности-ти ніегови бѣхъ твърдѣ ограничени, и кога той добы мѣсто съ дванайсѣтъ шилинга заплатѣ въ недѣльнѣ-тъ, радостно вѣскликиа: ” сега съмъ станѣлъ чловѣкъ за цѣлъ животъ. Подиръ нѣколко години, кога събра прѣвѣ-тъ гынеѣ, той съ удоволствиѣ іѣ поглѣднѣ и каза че іе станѣлъ богатъ. Така ся іе развивалъ характеръ-тъ на нашій-тъ герой.

Георгъ не знаіаше да чете. Той обычіаше машинѣ-тъ при кой-то бѣше приставентъ. Тіа лащѣше всѣкогы отъ чистотѣ, и най голѣмо наслаждениѣ за ніего бѣше да іѣ види че работи съ всичкѣ-тъ си силъ. Той скоро надвари баща си, и старецъ-тъ ся голѣмѣше съ това, като поломаръ, кога сынъ му стане попъ. Георгъ

---

<sup>1)</sup> Една пени (penny множеств. pence) іе равентъ на 20 пари 12 пенса правѣтъ 1 шилингъ = 7 грошіа.



и день и нощъ имаше друго нѣщо на умъ-тъ си освѣнъ машини. Кога осѣти потребностъ за книжно учение, той поченъ да ходи въ вечернѣхъ-тъ школъ, гдѣ-то ся научи да чете и да пише и да смѣта, и не само надвари другари-ти си, нъ скоро исцърна познание-то на учителя си. Нъ като ся бѣше прѣдалъ на учениа не оставяше и веселѣхъ-тъ споредъ години-ти си, и играеше, какъ-то ся и учяше отъ все сръдце, той мало пиаше, много четѣше, и разнышиаваше още повече, и ся боряше съ работници-ти, ако и да је былъ най смирно-то момче. Напослѣдокъ кога ся повиси заплата-та му до једнѣхъ лирѣхъ въ недѣлѣхъ-тъ и като осѣщаше че глава-та му може да му служи като банкъ, Георгъ постѣпи какъ-то и слѣдоваше, залиби једнѣхъ кроткѣхъ, смирихъ, чувствителнѣхъ и хубавичкѣхъ момѣхъ — Фанни Гендерсонъ. Той ѱ подшиваше кондури-ти, кога бѣхъ скѣсани, не ся усмывай, читателю, наший-тъ работникъ въ свободни минути бѣ научилъ той-зи легкѣхъ занаятъ и извлачяше отъ него доходъ. Не дѣй мысли обаче че је крѣпилъ безплатно кондури-ти на Фанни. Нѣ, честный-тъ работникъ, може и да ды је стискѣлъ на грѣди-ти си, и да гы је цѣлувалъ, нъ не забравяше смѣткѣхъ-тъ за трудъ-тъ си. Таја любовь ся заврши съ свадбѣхъ. Георгъ бѣ преминѣлъ въ Уилигтонъ-кей, бѣ си устроилъ тамъ кѣщицѣхъ и на 1802 год. вѣнча са съ Фанни въ ньюбернскѣхъ-тъ цркъвѣхъ, и гордѣливо ся врънѣхъ у дома си на конь съ Г-жѣхъ Стефенсонъ задъ плещи-ти си. Благословение Божије гы је напущовало.

Въ бѣднѣхъ нъ честитѣхъ колибѣхъ заживѣхъхъ млади-ти баща, майка и дѣтенце сынъ, на кого-то усмѣшка-та грѣяше имъ като слѣнце. Случи имъ ся обаче и бѣдѣхъ, запали ся колиба-та имъ и повече пострада отъ водѣхъ-тъ, отъ сажѣхъ-тъ и дымѣхъ-тъ нежели отъ огнь-тъ. Георгъ пригѣда разваленный-тъ жгѣлъ и поченъ да го исправя, и най прѣво заловися да исправи недѣлный-тъ чясовникъ. Сажѣа-та бѣ облѣпила колелета-та му, и Стефенсонъ не можяше да ся успокои



до гдѣ не трѣгнѣ часовникѣ-тѣ му. Това исправяніе бѣ толкъося и-  
кусно, гдѣ-то той ся прочю като най добърѣ часовный лѣкарѣ, и  
добы голѣмѣ практикѣ. На 1804 год. прѣминѣ той въ Вестѣ-Мурѣ,  
въ Кыллингвортѣ, семь мили на сѣвѣрѣ отъ Ньюкастеля. Тука  
скоро познахѣ достоинство-то му, и отъ тука поченѣ новѣ пери-  
одѣ на благородно-то нѣгово поприще.

Нѣ скръбѣ-та дойде прѣди извѣстность-тѣ. Стефенсонѣ загу-  
би женѣ си, и смръть-та ѣ наплѣни душѣ-тѣ му съ скръбѣ и той  
изгуби домашни-ти радости. Той остави на врѣмя Кыллингвортѣ и  
отиде пѣшѣ въ Шотландиѣ да трѣси работѣ, и съ разкъсано сръд-  
це врънѣ ся при дѣте-то си. Той завари тейка си ослѣпѣлъ и  
безпомощенѣ. Георгѣ възѣ старецѣ-тѣ при себе въ своѣ-тѣ кѣщи-  
цѣ и за да поддрѣжи родители-ти си и да отхрани дѣте-то си,  
той подирѣ дневни-ти трудове, провождаше въ работѣ и часть отъ  
нощѣ-тѣ, исправяше часовници, шиѣше кондури и кроѣше облѣк-  
ла, копѣ-то жени-ти на въглекопатели-ти шиѣахѣ за мѣжнѣ-ти си.  
И до днесѣ кроѣежѣ-тѣ на Георга Стефенсона не ѣ излѣзѣлъ отъ употрѣ-  
бленіе въ кыллингвортскый-тѣ округѣ. Това врѣмя ѣ было най тяжко-то  
за нѣго. Докара му ся да откупи за себе си нѣкого за войскѣ-  
тѣ, въ коѣ-то трѣбваше да влѣзе по жребіе, а въ тогашно-то  
воѣнно врѣмя твърдѣ скѣпо ся плащаше. Нѣ сръдце-то му не гу-  
біаше силѣ-тѣ си. Характерѣ-тѣ му бѣ настойчивѣ, и съ всичко-  
то си трыпѣніе той достигнѣ да приѣме щедро възнагражденіе и  
нѣлно трѣжество. Въ рудникѣ-тѣ, гдѣ-то той работѣаше скоро ся  
истривахѣ важнѣ-та. Стефенсонѣ измысли средство за да ги опази.  
Кога машини-ти ся развалиахѣ и губѣахѣ силѣ-тѣ си, той указва-  
ше съ кой начинѣ да ся овардѣтъ и да ся исправѣтъ; безпомощ-  
ны-ты машинисты му ся подсмывахѣ, нѣ быхѣ принудѣны да трѣ-  
сѣтъ отъ нѣго помощь. За іеднѣ голѣмѣ услугѣ, коѣ-то той о-  
каза, като исправи іеднѣ машинѣ, коѣ-то считахѣ съсѣмѣ разва-



лѣнѣ, той бѣ награденъ съ 10 гиней, и надбавихъ му заплатѣ-тѣ. Съ своѣхъ-тѣ настойчивость Стефенсонъ добы мѣсто при кылинг-вортскы-ти рудници, да устроѣава машини, съ заплатѣ по 100 лири стерл. въ годинѣ-тѣ. Нѣкои и други усовершенствованія и открытія навели го бѣхъ вече на пѣть за да изврыши іедно цѣло прѣобразованіе въ сообщеніе-то на образованный-тѣ свѣтъ. И сами-ти надѣжди ніегови не ся простирахъ толкосъ на далечъ, нѣ съ обширный-тѣ си умъ той прѣдвѣждалше голѣми-ти результати, и прѣдсказваше тѣхно-то осуществленіе.

Было іе врѣмя въ управленіе-то на кардинала Ришелье, кога веселы-ты Французи, кои-то обычѣтъ всѣкакви зрѣлища, ходѣахъ въ болницѣ-тѣ при безумни-ти (луди-ти) за да видѣхъ Соломона де Коса (Caus), кого-то бѣхъ задрѣли тамъ, зацо-то не даваше покой ни на приѣатели-ти си, ни на родинни-ти си, ни на правителство-то за да ги убѣди, че іе възможно да плувѣтъ кораби-ты и да ся возятъ кола-та съ парѣ отъ врѣлѣ водѣ. Всичкы, кои-то го слушіахъ примирахъ отъ смѣхъ. Подирь сто и пѣдесѣть години, паровози-ты (локомотивы) не бѣхъ още извѣстны, ако и да бѣ показаль Уатъ, кой-то ся воспользова отъ мысли-ти на мнозинѣ прочюты предшественници, че отъ парѣ-тѣ на врѣлѣ водѣ може да искара чловѣкъ голѣмѣ ползѣ.

Много оставаше още да ся усоврши въ кѣси-ти желѣзни пѣтница, по кои-то возѣахъ съ коніе въглища. Отрамъ на 1800 годинѣ направи нѣкои измѣненія, и отрамовскы-ти пѣтница бѣхъ въ всеобщо употребленіе, нѣ все возѣахъ още кола-та съ коніе, обаче имаше чловѣци, кои-то помышлявахъ, че іе възможно да ся возѣхъ и пѣтници и стока съ парѣ. Много опыты бѣхъ прѣдпріе-ты и не ся удадохъ. Стефенсонъ прѣвъ заврши голѣмѣ подвигъ и въ 1813 год. Лордъ Равенсвортъ даде му пари за да устрои па-



ровозъ, общество-то назва Лорда Равенсворта глупецъ, а Стефенсонъ устрои машинъ-тъ и ѿ даде имя „Лордъ.“

Машина-та возіаше 80 тона по 4 мили въ часъ, и возяніе-то ся обхождаше толкось скъпо, като и съ конііе-ти. Що испечелихмы? нищо! выкахъ умници-ты. Дѣло-то іе извършено, отговаріаше Стефенсонъ, кой-то бѣ забѣлѣжилъ недостаткы-ти и измышляваше средства за да исправи машинъ-тъ, удвои скоростъ-тъ, ѿ и даде възможность да ся отстранѣтъ всичкы-ти прѣпятствиѧ. Това происхождаше въ 1815 год. и послѣдствиѧ-та на това откритіе бѣхъ по важни, нежели на сѣвременни-ти побѣди. Въ тѣхъ годинъ Стефенсонъ добы още іедно трѣжество, той изобрѣте прѣдохранителнъ лампъ за рудокони-ти. Съ това изобрѣтение той прѣвари Сера Гомфри Девн.

Кога Стефенсонъ говоріаше, че іе възможно да ся даде на паровози-ти по голѣмъ скоростъ, ако не сега, а то подиръ смръть-тъ му, то му отговаріахъ че за да напѣдова колело-то не іе достаточнo да ся тріе желѣзо врѣзь желѣзо, а трѣбѣ да бѣде поврѣхность-та рошава; като обдумваше такви пригѣдованніѧ, той ся углубяваше въ себеси и ся совѣтоваше съ сына си, правіаше слѣнчеви часовници и другы учени забави, и ся ожени за Єлисаветъ Гейндмаршъ дѣщеріѧ на арендатора. Сына си испрати той въ Єдинбургскый-тъ университетъ и подиръ полвинъ годинъ той ся врѣхъ, наградень за математикъ-тъ. Стефенсонъ ся іе трудилъ прилѣжно, развивалъ іе свои-ти мысли настойчиво, догдѣ улови истинъ-тъ и ѿ приложи въ дѣло.

Голѣми нужди поѣкогы докаровѣтъ до голѣми цѣли. Манчестеръ имаше голѣмъ нуждъ за памукъ; нѣ каналы-ты, пѣтица-та и всичкы-ти средства за привозяніе-то му отъ Ливерпуль бѣхъ недостаточни за да посрѣщнѣтъ нуждъ-тъ. Памукъ-тъ кой-то идіаше за Манчестеръ повече врѣмѧ оставаше въ Ливерпуль, нежели въ



пѣтъ-тъ прѣзъ Океанъ-тъ. Фабриканты-ты незнаѣахъ що да чинѣтъ, работници-ты бѣхъ недовольны, защо-то чѣсто оставахъ безъ работъ. Желѣзень пѣтъ можіае да олесни положеніе-то. Обрыахъ ся да искѣтъ съвѣтъ отъ Стефенсона, кой-то ся бѣ прочюл съ Кылингворскѣ-тъ си машинѣ. Колко тяжкы времена бѣхъ тогъ за топографи-ти, кой-то трѣбваше да укажітъ мѣсто-то за релси-ти; какъ гы оскрѣблявахъ пѣтни-ти надзиратели, какъ гы клѣніахъ аристократическы-ты притяжатели на канали-ти, какъ имъ ся присывахъ землевладѣльцы-ты, какъ гы попрѣжѣахъ селяне-ты, дори и кенни-ти и дѣца-та гы хокахъ и врьіахъ врьзъ тѣхъ що понадіе подѣ рѣжѣ-тъ имъ! И кога іединъ землемѣръ заминуваше съ веригы за измѣрение, заканіахъ му ся да го тласнѣтъ въ кладенецъ-тъ, и не пропушахъ случай за да му нанесѣтъ всѣкакво оскрѣбленіе.

Акціонеры-ти като видѣхъ такъжъ грознѣ оппозиційѣ отложиахъ на врьіа устроіеніе-то на желѣзный-тъ пѣтъ между Ливерпуль и Манчестеръ. Между тѣмъ нѣкой Тезъ, като видѣ дѣйствиіе-то на Стефенсоновѣ-тъ Кылингвортскѣ машинѣ, не само го назначи инженеръ на Квакерскѣ-тъ линіѣ на Стоктонъ-Дерлингтонскый-тъ нѣтъ съ заплатѣ по 300 лири на годинѣ, нѣ и заключи съдружество и му даде средства за да устрои въ Ньюкастель фабрикѣ за машини. И така работникъ-тъ станѣ стопанинѣ.

На 1825 годинѣ бѣ открыта линіѣ-та и пръвый-тъ потѣзѣ трѣгна патоваренъ съ вѣзлища, брашно и 250 пѣтника. Всѣкы-ты вагоны (кола) кой-то повлѣче машина-та бѣхъ трийсятъ и осемъ. Стефенсонъ управіае машинѣ-тѣ. И вѣстници-ты повече отъ паровозъ-тъ ся надваріахъ да опишѣтъ удивителнѣ-тѣ скоростъ по десять мили въ чѣсъ.

Отъ начало-то никакъ не обрыцахъ вниманіе че и возіае-то на пѣтници (пассажири) може да бѣде полезно, и бѣхъ ся рѣшили да устроіѣтъ пасажирскый вагонъ само кога ся сврьни пѣтъ-



тъ. Купихъ на инканто іединъ ветхъ дилижансъ, кой-то ся нарича-ше „Кралева Шарлота” и го устроиъ на дръвянъ станъ. Кога открихъ стоктонъ — дарлингтонскій-тъ пѣтъ, и много врѣмя по-дирь тыа бѣхъ іединственни-ти кола, кои-то возіахъ пѣтници. Число-то имъ още бѣ твърдѣ ограничено, още не знаіахъ щѣтъ ли пѣтници-ты да ся довѣріѣтъ на желѣзний-тъ пѣтъ. Стефенсонъ оба-че настоіаваше да направіѣтъ испытаніе-то съ дилижансъ-тъ. По-трѣбно бѣ да му ся промѣни имя-то, попытахъ Стефенсона, какво имя да му даджѣтъ, той отговори „Опытъ” и Кралева Шарлота бѣ прѣ-кръстена въ Опытъ и на врата-та му изобразиъ печать-тъ на съдру-жество-то съ надписъ *Periculum privatum utilitas publica*.

И въ Клевеландъ врьзъ рѣкъ Тиссъ, гдѣ-то още на 1825 г стоіаше іедна ферма сама, сега іе изникнѣлъ градъ Майдльсборо съ 20 хыл. жители.

Пакъ заговорихъ за желѣзний-тъ пѣтъ между Манчестеръ и Ливертуль. Това прѣдприіатиіе не бѣ по срьдце на притяжатели-ти на каналъ-тъ, кои-то получавахъ по голѣми доходи отъ капиталъ-тъ си. Стефенсонъ самъ управіаше землемѣрни-ти работи, отъ всждѣ ся сипіахъ връху ніего и ніегови-ти помощници наемѣшки и ругы, отъ всждѣ заплашвахъ народъ-тъ съ всевъзможни бѣди, и ся утѣшявахъ съ надѣждѣ, че това дѣло не іе възможно. Нѣ кога по-дирь отъ день на день повече ся убѣждавахъ че проіектъ-тъ ще ся исплѣни, притяжатели-ты на каналъ-тъ понизихъ гласове-ти си и ноченѣхъ да прѣдлагѣтъ на Манчестерскы-ти и Ливерпулскы трѣ-говци да смаліѣтъ замлатѣ-тъ за возаніе-то прѣзъ каналъ-тъ, нѣ бѣше вѣче кжно. Всичкы-ти прѣятствіа бѣхъ побѣдени и пѣтъ-тъ ся устрои. Честитимъ съ успѣхъ, каза споредъ той-зи случай, іединъ английскій журналъ (*Quarterly Review*) такъвъ іединъ пѣтъ іе по-трѣбенъ, нѣ не вѣрвамы да іе възможно да ся введѣтъ желѣзни-



ти пѣтища въ всеобщо употрѣбленіе. А Стефенсонъ мысліае инакъ.

Може ли да си прѣстави нѣкой, пише истый-тъ журналъ, нѣщо по глупаво и по забавно отъ прѣдложеніе-то, коіе-то ни сочѣтъ, че ще ѣздимъ съ паравози-ти два пѣти по скоро нежели съ дилижанси-ти, съ равна вѣроѣатность можемъ да допустимъ че жители-ты на Вуличъ, ще ся рѣшиѣтъ да лѣтиѣтъ на конгревовскы фишеци, и какъ може да ся довѣри чловѣкъ на машинѣ, коіа-то лѣти съ таквѣ скоростъ? колко-то за насъ, то ще си ѣздимъ съ ветхы-ти кола, и никогы не ще ся рѣшимъ да ѣздимъ по желѣзный-тъ пѣтъ. Надѣемъ ся че Парламентъ-тъ ще ограничи по вспѣкы-ти линии, ком-то разрѣшява, да не ѣздиѣтъ по скоро отъ восемьъ до девять мили въ часъ; а по голѣма скоростъ, согласны смы съ Г. Сильвестра, не може да ся допусти безъ страха.

По вече-то учени и практики раздѣляхъ това мнѣніе, а Георгъ Стефенсонъ ся подсмываше и доказваше на дѣло тѣхнѣ-тѣ неосновательность. Самый-тъ комитетъ парламентскый, кой-то бѣ отреденъ да приглѣда нѣгови-ти прѣдложенія смѣялъ му ся іе, и го іе считалъ лунатикъ, кога той утвърждаваше че паравозъ-тъ може да возе по 12 мили въ часъ. Учены-ты трѣжественно машяхъ глави-ти си, дори и кротко-то духовенство поднимаше камъ небо очн-ти си и молиаше Бога да прости богохульство-то на самонадѣянный-тъ механикъ. Единъ отъ най враждебни-ти членове на комитетъ-тъ прѣдложи въпросъ, ако бы кога машина-та припускъ по девять или десять мили въ часъ, нѣкоіа крава ся случи на пѣтъ-тъ и паравозъ-тъ іѣ настигне? не ще ли бѣде това іедно неблагопріятно обстоятелство, споредъ Ваше-то мнѣніе. ?— И твърдѣ неблагопріятно, отговори Стефенсонъ, — за кравѣ-тѣ.

Кога Стефенсонъ поченъ да говори че іе възможно да ся побѣди затрудненіе-то, коіе-то прѣдставиѣтъ Чять-Мосскы-ти блата,



то въ Свѣтъ-тъ всички-ты вѣстаняхъ и признахъ ніегово-то невѣжество невѣроіатно. Посыпахъ ся насмѣшкы, а Инженеръ іединъ Френсисъ Джильсъ увѣряваше, че ни іединъ отъ ніегови-ти другаре, кой-то има колко годѣ здравъ смыслъ, не бы строилъ пѣтъ изъ Ливерпуліа въ Манчестеръ прѣзь Чять-Мосскы-ти блата. Всички-ты вагоны, казваше Джильсъ, ще ся пробавлятъ на дьно-то, и трѣбѣ да ся сиеме всичко-то блато до основаніе-то, за да ся укрьши колко годѣ пѣтъ-тъ. Ученый-тъ свѣтникъ Аддерсонъ обіави, че Стефенсонсвѣтъ-тъ проіектъ іе іедна отъ най безумни-ти мысли, кои кога годѣ ся сѣ зараждали въ главѣ-тъ на чловѣка. Увѣрявамъ говоріаше Аддерсонъ, че той никогы не іе ималъ планъ, и не вѣрвамъ да може той да обдумаѣщо пѣтно. Не іединъ такъжъ борбѣ изнесе Стефенсонъ на плещи-ти си: нѣ нити оскръбленіи, нити насмѣшкы, нити ласкателство не го поклатихъ. Дозволеніе отъ парламентъ-тъ бѣ напослѣдокъ извадено.

Инженеры-ты насмѣшливо пожелахъ му успѣхъ въ невѣзможно-то прѣдприіатиіе. Стефенсонъ надви страшни трудности и изврыши голѣмъ подвигъ. Кога му правіахъ възраженіиа подиръ всѣкъ неудачѣ, той спокойно отговаріаше „да бѣдемъ настойчивы до край.“ и сега Чять-Мосска-та линіи іе най добра-та часть на Ливерпуль-Манчестерскый-тъ пѣтъ. Тіа струва 28,000 лири, а Инженеръ Джильсъ увѣряваше, че устройство-то ѣ ще струва повече отъ 270,000 лири. Що ще испечели той отъ тѣкъвъ пѣтъ? пытахъ противници-ты му. Зарѣ той и по ніего ще вози по 12 мили въ чась, выкаше другой, нека опыта? Не іе възможно! Нѣ іе възможно выкахъ на около му. Въ отговоръ на всички-ти тыіе выкове, Стефенсонъ, какъ-то іе извѣстно, пусти по тѣхъ линіиѣ паровозъ-тъ Ракетѣ (фишекъ) съ скорость по 36 мили въ чась. Тогы най іакоглавы-ты противници поченяхъ да проумѣвѣтъ какво голѣмо измѣненіе ся готви на свѣтъ-тъ, и кога іедни пророчіахъ рас-



пространеніе на присвѣщеніе-то, други прѣмѣтахъ листа-таа въ Библиѣ-тѣ за да найдѣтъ прѣдзнаменованія-та за добрыяніе-то на Свѣтъ-тѣ.

Кой отъ живи-ти ѣе забравилъ число-то на 15 Септемвриа на 1830 години? Трѣжество-то на лудый-тѣ бѣ плѣно! Бѣдствен-ный-тѣ случай, кой-то постигъ Гаскиссона не можи да поврѣди на усиѣхъ-тѣ. Паровозъ-тѣ понесе изранено-то тѣло нѣгово за 15 мил. въ 25 минути. Таа невѣројатна скоростъ произведе въ общество-то ново явленіе. Да забѣлжимъ тука іедно отъ нѣгови-ти послѣдствія. Лорды Дерби и Сефтонъ, кои-то съ своіе-те сопротивленіе удалихъ желѣзний-тѣ пѣтъ отъ земѣ-тѣ си и принудихъ Стефенсона даа го проведе прѣзъ Чятъ-Москы-ти блатъ, явихъ ся покровители заа да ся проведе повъ пѣтъ между Ливерпуль и Манчестеръ, кой-то да ми-нува прѣзъ тѣхны-ти земи. И така безъ да щѣтъ плащахъ данѣ на умъ-тѣ на чловѣка, кого-то не признавахъ, и кой-то изврши голѣмъ под-вигъ. Нѣ инженеры-ты още не познавахъ Стефенсона за побратимъ, за-що-то не бѣ ученъ, дори и машинисты-ты още му ся подсмывахъ.

Кога Стефенсонъ съ земелѣри-ти издирваше направление-то за желѣзний-тѣ пѣтъ по между Лондрѣ и Бирмингамъ въ іедно мѣсто земѣвладѣлци-ты и тѣхны-ты работници недопущахъ земелѣри-ти да снѣмѣтъ деиѣ планъ-тѣ, и гы принудихъ да го направѣтъ прѣзъ ношъ-тѣ съ потаіени фенерп, а за да измѣрѣтъ земѣ-тѣ на іединъ священникъ, кой-то доста ся противѣше, бѣхъ принудены да чѣкѣтъ, кога иде той въ церквѣ да служи, тогы да работѣтъ, и догдѣ священ-никъ-тѣ сврши службѣ-тѣ, дѣло-то бѣ свршено и грѣхководници-ты си бѣхъ отишли.

Отъ какъ ся отвори Ливерпуль-Манчестерскый-тѣ пѣтъ до 1840 год. Стефенсонъ ѣе приѣмалъ участіе въ устройство-то на всички-ти пѣтицѣ въ Англіѣ, и ѣе сѣдѣствовалъ на много чужестранни прѣдприіатиіа. Чисто ѣе былъ принуденъ да встѣпа въ упорнѣ бор-



бж и всѣкогы іе оставалъ побѣдитель. Градове-ты сж разнасіали голѣми сумми за да удалѣтъ отъ себе желѣзни-ти пѣтища, а по-дирь още съ по голѣмы разноска сж залѣгали да проведѣтъ желѣ-зень пѣтъ край вратни-ти. Нерасположеніе-то и на най жежкы-ти противници ся продѣжяваше още до 1842 год. кога-то царица-та поченѣ да ся ползова отъ Виндзорскѣ-тѣ линіѣ. Нѣ още и до това врѣмя, Стефенсона, кого-то считахъ безумень за скорость-тѣ, поченѣли бѣхъ да укорявѣтъ, че не допуца скорость повече отъ 40 или 50 мили въ чась. Азъ могъ да устройхъ машинѣ, казваше той, коіа-то може да пробѣжи и 100 мили въ чась, нѣ тіа ще бж-де бесполѣзна за дѣйствиіе.

Стефенсонъ отъ 1840 год. остави дѣла-та, нѣ на кѣсо врѣ-мя, и то въ това врѣмя залѣгалъ іе да распространи возаніе-то на въглища-та по желѣзни-ти пѣтища. Ливерпуль му іе въздвигналъ памятникъ. Градскы-ти общества считѣтъ за голѣмѣ честь да го и-мѣтъ за гражданинъ. Чужестранны-ты царіе и царици разговаріа-ли сж съ ніего просто, и слушали сж ніегови-ти разкази.

Георгъ Стефенсонъ не навиждаше почести. Леополдъ белгій-скый-тѣ царъ награди го съ орденъ, нѣ той никогы не го окачи на себе си. И въ Англіѣ му бѣхъ прѣдложили да му дадѣтъ ор-денъ, нѣ той ся отказа. Нѣкой си искаше да му посвяти съчине-ніе-то си, и го попыта какви букви да напише, споредъ англій-скый-тѣ обычай, прѣдъ имя-то му, за да означи титулъ-тѣ му, а той отговори: на моіе-то имя пѣма приставкы ни отпрѣдъ ни от-задъ; пишете просто: „Георгу Стефенсону.“

Стефенсонъ като инженеръ, здраво сѣдіаше за разни учени прѣдмѣти. Вѣдижъ бѣше отишелъ на гости у Сера Роберта Пиліа въ дрейтонскѣ-тѣ мушиѣ, и бѣ приіалъ участіе въ іединъ инте-ресень разговоръ. Помежду ніего и доктора Буккланда заврѣза ся жива прѣспиріа за теоріѣ-тѣ на образованіе-то на каменни-ти



вѣглища. Нѣ докторъ-тъ бѣше по силенѣ на слова-та и принуди Стефенсона да замлъчи. На утрѣ Стефенсонъ, като ся прохождаше въ традинж-тъ бѣ ся прѣдалъ на размышленіе. Адвокатинъ Серъ Уильямъ Фоллетъ приблизи ся до ніего и го попыта, що ся іе замыслилъ.— Припомнямъ вчерашніж-тъ прѣширніж Г. Уильямъ, отговори Стефенсонъ, знаѣж, че сѣмъ правъ и быхъ побѣдилъ доктора Буккланда, ако быхъ можилъ да говорѣж така силно, като ніего. — Прикажи ми всячко обстоіателно, и видѣ щемъ можемъ ли нѣкакъ да ти помогнемъ, каза Серъ Уильямъ. Тѣ сѣднѣхъхъ подъ сѣнкѣж-тъ ва іедно дрьво, и искусный-тъ адвокатинъ изучаваше добрѣ предмѣтъ-тъ, като слушаше думи-ти Стефенсонови. Кога усвои добрѣ дѣло-то, адвокатинъ-тъ станѣж, весело си потри рѣцѣ-ти и каза, сега азъ ся расправямъ съ ніего. На Сера Роберта Пилія съобщихъ той-зи заговоръ, и той подиръ обѣдъ наведе рѣчъ-тъ на той-зи предмѣтъ. Адвокатинъ-тъ разби сѣвсѣмъ доктора Буккланда. Що ще кажешъ ты, любезный Стефенсонъ, попыта го Робертъ Пиль. „Длъженъ сѣмъ да признаѣж, отговори Стефенсонъ, че ни на земѣж-тъ, ни подъ земѣж-тъ нѣма силъ по высокѣж отъ языкъ-тъ.” Тамъ бѣше и іедна дама, коіа-то попыта Стефенсона, коіа іе наймогущественна-та сила въ природѣж-тъ, споредъ ніегово-то мнѣніе? „Той-зи въпросъ лесно ся разрѣшява, отговори старецъ-тъ, — очи-ти на женѣж за мѣжъж, кой-то іжъ обычіа; ако поглѣдне іедна жена съ любовъ на младѣж чловѣкъ, той ако иде и на край свѣта, той-зи поглѣдъ го тегли назадъ, ни іедна сила въ природѣж-тъ не може да произведе такво дѣйствиіе.

Стефенсонъ постепенно изнемощѣваше и отъ грозницѣж, отъ коіж-то іе теглилъ три години, умрѣ на 67 години. И остави пенсіѣж на Роберта Греіа отъ Ньюкастліа, кой-то му бѣ кумъ при прѣво-то вѣнчило съ Фанни Гендерсонъ. Д.



СТИХОТВОРЕНИЕ.

Тинка хубавица — млада гуденица  
лежи умира 2,  
Надъ глава и плаче — като едно сираче  
нейна-та майка 2.  
Плаче и говори — много и ся моли  
да я погледне 2.  
Тинка ся обръща — майка си пригръща  
и и говори 2.  
Недѣй мамо плака — не ми прави майка  
ази отивамъ 2.  
Мама Тинки дума — недѣй мамо дума  
тезъ жални рѣчи 2  
Тинка забаве — тихо отговаре  
много весела 2  
Не видишъ ли мамо — околъ мене тамо  
що хора стоятъ 2.  
Сичките роднини — що сж измрели  
се мене чакатъ 2  
Скоро мамо стани — кандило запали  
часо ми доди 2  
Много ти се моле — съсь моѣтъ воле  
да не мя плачешъ 2  
Сжиджжж заключи — съ търпѣне ся облъчи  
и не мя плачи 2  
Скоро не отваряй — вжтрѣ непогѣдай  
моите дарове 2  
Който сжмъ шила — за свадбж готвила  
съ голѣмж радость 2  
Азъ мамо щж умрж — нема да ся вържж  
далечъ ще идж 2  
Но ты да не плачешъ — ами да проводишъ  
у чаршіятж 2  
Момци да повикашъ — съ батисты да даришъ  
що сжмъ ги шила 2  
Носило да носетъ — глоглави да върватъ  
прѣлъ поповы-те 2  
И като дѣвица — млада гуденица  
да мя погрѣбжтъ 2.  
Това като изрече — на мѣка си рече  
много омилно 2  
Скоро мамо стани — кандило запали  
часо наближи 2  
Мама скоро скоче — както Тинка рече  
кандило запали 2



Това катъ погледнѣж — Тинка се наемнѣж  
на крака станѣж 2  
Богу ся помоли — три пѣти се прѣкрѣсти  
и сѣднѣж долу 2  
Жално си изрече — на майкѣ си рече  
недѣй ме глѣда 2  
Обърнисе нататакъ — не глѣдай-мя мене  
чи си ми мила 2  
Майка се обърна — Тинка си издѣхнѣж  
леко като сънѣж 2  
Мама баеддиса — отъ жалость се слиса  
на нея паднѣж 2  
Жално я пригѣриѣж — очи си обърнѣж  
къмъ лицето ѣж 2  
Плачеше умилно — думаше обилно  
и нареждаше 2  
Тинке хубавице — млада гуденице  
една на мама 2  
Какво да направе — какъ щѣ да забраве  
твоего лице 2  
Какъ да ти говоре — какъ ли ще си сторѣ  
ази безъ тебе 2  
Кой ще ме посрѣшне — кой ще ме утѣши  
като те нѣма 2  
И като оплака — тѣсѣ фиданкѣ младѣж  
на пазарь проводи 2  
Юргени повика — както е прилика  
Тинка да носѣтъ 2  
Жално гы молила — сичкы-те дарила  
сѣ бѣлы батисты 2  
Като ѣж вдигнѣж — испазарь минѣж  
прѣзъ чаршіятѣж 2  
Попови пѣяха — юргени варвяха  
сълзы лѣяха 2  
Въ церковѣж додохѣж — Тинка донесохѣж  
и ѣж упяхѣж 2  
И ѣж изнесохѣж — на гробъ занесохѣж  
и вѣтрѣ турихѣж 2  
Сичкыте выкнѣжѣж — умилно рекохѣж  
вѣчна ѣж память 2  
Съ прѣсь я погрѣбохѣж — и си отидохѣж  
сѣкой съ жалость. 2

Свищовѣ 1848

ТЕОДОРЪ ХРУЛЕВЪ.



## БЛЪГАРСКИ НАРОДНИ ПЪСНИ

записани

отъ

ГЕОРГЬНА ТЕОХАРОВА.

### I.

Слязохъ бигликъ овчеры  
Отъ връхъ, отъ старъ планинъ,  
Въ Кърджалискъ-тъ коріиъ.  
Малко сж много сидѣли  
Тѣмъ ми до три мѣсяци.  
Соль брашно имъ ся доврѣши,  
И на овце-ты кърмилъ.  
И на коне-ты зобило,  
И на куче-та ярма-та  
И на овчеры-ты царвули-ты.  
Чудѣтъ ся холамъ маятся,  
Кого въ Кърджалъ да прататъ;  
Въ Кърджалъ мори чума-та:  
Айде Стояна да пратимъ,  
Че Стоянъ іе клѣто сираче.  
Той нѣма нїди никого,  
За него нѣма да плачѣтъ.  
Дѣ зачу Стоянъ тѣжъ думъ;  
Той си выкижъ заплака:  
Божне де Вышній Господьо,  
Чуешь ли Боже видишь ли,  
Что быва клѣто сираче,  
Мене въ Кърджалъ да прататъ,  
Че мори въ Кърджалъ чума-та.  
Натвари Стоянъ магаре-то,  
Та си въ Кърджалъ отиде,  
Срѣща му иди чума-та,  
И тя Стояну думаше:  
Стояне клѣто сираче,  
Не ли тя чума удари?  
Стоянъ ся Чуми молиаше:  
Чумо-де моя сестрице,  
Я ми душицъ-тъ подрѣжи,  
Додѣ си идж и връжъ  
Н' овчеры кърмилъ да занесѣ.  
Чума Стояна прислуша,  
Та ся на магаре покачи,



Чи при овчеры отиде,  
Сичкы овчери измори,  
Само Стояна остави,  
Стояна ксто сираче.

## II

Провикнѣлъ ми ся младъ Стоянтъ,  
Отъ высокъ баиръ Бакарджикъ:

Дѣ да е тейко да дойде,

Зѣмь ми е влязла въ пазвѣ,

Да дойде да ѿ извади.

Тейко Стояну продума:

Стояне Сынко Стояне,

Азъ си сынка стигнувамъ,

Яла рѣчицѣ не мога.

Пакъ ся провикнѣ младъ Стоянтъ,

Отъ высокъ баиръ Бакарджикъ:

Дѣ да е майка да дойде,

Зѣмь ми е влязла въ пазвѣ,

Да дойде да ѿ извади.

Майка Стояну думаше:

Стояне сынко Стояне,

Азъ си сынка стигнувамъ,

Яла рачицѣ не мога.

Пакъ ся провикнѣ младъ Стоянтъ,

Отъ высокъ баиръ Бакарджикъ:

Дѣ да е сестра да дойде,

Зѣмь ми е влязла въ пазвѣ,

Да дойде да ѿ извади.

Сестра Стояну думаше:

Байне-ле Бате Стояне,

Азъ си брата стигнувамъ,

Яла рѣчицѣ не мога.

Пакъ ся провикнѣ младъ Стоянтъ,

Отъ высокъ баиръ Бакарджикъ:

Дѣ да е либе да дойде

Зѣмѣ-тѣ да ми извади,

Дѣ зачу либе Стояна,

И то си станѣ отиде,

Та че му бръкнѣ въ пазвѣ,

Зѣмѣ-тѣ да си извади,

Не ми е зѣмь голѣмѣ,

Нѣ ми е ситенѣ маргарецѣ,

До девять врьви маргаритѣ,

Десета врьвь жѣлтици.



## Охременна лѣтопись.

---

Въ прѣдидущѣ-тѣ лѣтопись изложихмы мнѣніе-то на най просвѣтени-ти Англичяне за индійскы-ти дѣла, тѣ сѣ много по сладкорѣчиви нежели всичкы-ти сужденія за той-зи прѣдмѣтъ. Ще приведемъ още слова-та на Чарлза Нанпира, кои-то той каза прѣди четыри години кога усмири вѣстаніе-то, за коіе-то споменѣхмы по горѣ. „Взмущеніе-то на Сипаи-ти іе най страшно-то нѣщо, коіе-то трѣбѣ да ся страши наше-то владычество въ Индіѣ. Генералъ-Губернаторъ тврдѣ малко вниманіе іе далъ на това вѣстаніе.... кога-то бѣ задушено; нѣ тврдѣ много грѣшиѣтъ, кои-то така поврхно глѣдѣтъ на това дѣло. Чловѣци, кои-то познавѣтъ по добрѣ дѣла-та имѣтъ по голѣмѣ опытность, видѣѣтъ въ воіенно-то вѣстаніе най голѣмѣ-тѣ бѣдѣ за Индіѣ-тѣ. Тѣа може ненадѣѣанно да избухне, и ако не обрѣѣѣтъ вниманіе, то ще подроѣви основаніе-то на англійско-то владычество” Въ критическы-ти обстоятелства, въ кои-то ся нахождаше Генералъ Нанпиръ, той поіе врьѣѣ себеси отвѣтственность за рѣшителни-ти мѣри да обезоружи и распусти бунтовни-ти войскы и да набере другы отъ горско-то племя Гуркаси. Лордъ Дальгаузи, кой-то бѣше тогы Генералъ-Губернаторъ показа му неудовольствіе, че не пыталъ ніеѣго — а врьшилъ безъ совѣтъ-тѣ ніеѣговѣ. — Гнѣвливыѣ Нанпиръ излѣѣзе въ отставка и ся врьѣѣ въ Англійѣ, гдѣ-то и изни іадѣ-тѣ си въ сладкорѣчивѣ-ти слова. Въ ніеѣгови-ти запискы, кои-то издаде



братъ му, той прѣдсказва онѣхъ катастрофъ, коіа ся разрази сега въ англійскы-ти владѣнія; и още прибавяше: „това не је моје лично дѣло; Азъ не щѣ бѣдѣ живѣ, кога ще ся исплнѣнѣтъ мои-ти пророчества, нѣ тѣ ще ся исплнѣнѣтъ.”

Не іединѣ само Нациръ указваше на тѣхъ опасность, Генераль Джакобъ (Jacob), кой-то трийсѣтъ години је былъ на службѣ въ Индіѣ, и добрѣ знаѣше странѣ-тѣ, отдавна бѣ прѣдставилъ на англійско-то правителство донесеніе, коіе-то тогы бѣше захвърлено, а прѣзъ дни-ти бѣ отрыто заіедно съ други документи. Джакобъ пишѣше „Зло-то, на коіе-то азъ указвамъ — тврѣдѣ је важно. Средство-то противъ това зло је най просто, не трѣбѣ да ся обръща вниманіе на касты-ти, кога ся набирѣтъ солдати, а на оныѣ, кои-то сѣ на службѣ да имъ ся обѣяви че на правителство-то је все равно, кой каквѣ вѣрѣ има: „Индусѣ, Браминѣ, мусулманинѣ равно сѣ добры, ако бѣдѣтъ добры солдати.”

Такѣвъ је былъ главный-тѣ недостатѣкъ въ организациѣ-тѣ и составѣ-тѣ на тамошнѣхъ-тѣ войскѣ, и отъ тука ся обѣяснява причина-та защо въ день-тѣ, кой-то бѣ назначенъ за възмушченіе-то, войска-та исплнѣни толкосѣ съгласно приказѣ-тѣ. Чѣсто повтарѣхъ генералы-ты свои-ти приглѣдванія, нѣ не можіахъ да разбудѣтъ апатіѣ-тѣ на правителство-то, и цѣла Англіѣ показа голѣмо равнодушніе кѣмъ индійскы-ти дѣла. Въ никого не възбуждахъ тѣ интересѣ, и токо що поведѣше рѣчь нѣкой въ парламентѣ-тѣ за Индіѣ-тѣ — зала-та оставаше пуста.

Возмушченіе-то бѣ длѣжно да избухне въ іедно врѣмя на всѣдѣ, и ако бы ся удалъ той-зи планѣ, то тѣ можіахъ да задавіѣтъ Англичани-ти, кои-то нищо не знаѣахъ и не чѣахъ, и показахъ че тврѣдѣ мало знаѣтъ характерѣ-тѣ на арміѣ-тѣ, зашто въ начѣло-то искахъ да потѣпчѣтъ възмушченіе-то съ мусулмани-ти, и мислѣахъ, че само индусы-ты ся възстали заради фише-



ци-ти. Англичане-ты прѣврънѣхъ Дегли въ голѣмо укрѣпленіе съ хиндеци и нови стѣни, съ джепхане-та и хранѣ, и не оставихъ въ това укрѣпленіе английскѣ войска. Бунтовници-ты промѣнихъ само байрякъ-тъ, а укрѣпленіе-то отдавна бѣ въ тѣхни-ти рѣцѣ.

Не ся наемамы да прѣдставимъ картинѣ-тъ на воіенни-ти происшествія, кои-то ся врьшітъ въ Индіѣ, защо-то тѣ каждо-дневно ся измѣня. Не ще ся въспирамы и на варварскы-ти постѣп-кы не само съ мажиѣ-ти нѣ и съ жени и дѣца. Страшно и сра-мотно іе за чловѣчество-то само и да помыслимъ за тѣхъ. Нека ни кажѣтъ оныѣ, кои-то видѣтъ въ тѣхъ борбѣ вѣстаніе за не-зависимость, могѣтъ ли такви чюдовища да съставиѣтъ какво да іе общество, каквѣ да іе націѣ?

Има нѣщо страшно въ онова впечатлѣніе коіе-то произведо-хъ въ Англіѣ тѣя отвратителни оскръбленія противъ чловѣчество-то. Англичане-ты бѣхъ силно възмущены и почюдены съ позоръ-тъ на английскы-ти жени въ Индіѣ. Това чювство іе изражено въ іединъ отъ най силни-ти вѣстници въ Британіѣ съ слѣдующи-ти думы: „Мы смы вѣровали, че най добрый-тъ щитъ за насъ іе имя-то на „английскый гражданинъ“,“ коіе-то іе по високо отъ гражданинъ римскый, вѣровали смы че англіиска-та крѣвь іе оградена отъ всѣкый позоръ дори и въ най дални-ти чѣсти на свѣтъ-тъ.” Английскый-тъ офицеръ като изложи страхотни-ти, на кои-то іе былъ свидѣтель, прибавя: ни іединъ азіатецъ, кой-то іе обезчестилъ Англичанкѣ, не трѣбѣ да остане живъ, за да не може да ся хвали съ това.” Английско-то Review говори „смръть трѣбѣ да порази всѣкого индійца, кой-то си іе накусилъ рѣцѣ-ти въ английскѣ крѣвь и іе оскръбилъ цѣломудріе-то на англи-чанкѣ.” Никой не говори женско-то цѣломудріе. и споредъ тѣхно-то мнѣніе Англичанка не іе проста жена.

Посредъ болѣзненно-то впечатлѣніе, коіе-то произведохъ въ



Англії тѣя събытія, раздаде ся укорителенъ гласъ и противъ ко-го? противъ христіанскы-ти миссіонери, противъ европейскы-ти общества, противъ мъжіе и жени, кой-то животъ-тъ си сѣ посвятили за распространеніе-то на Евангеліе-то! Може ли да бѣде такво нѣщо? Зарѣ Англія іе паднѣла до толкосъ, гдѣ-то іе готова да отхвърле всичко, що іе съставлявало нѣейнж-тѣ най голѣмѣ славѣ, и още повече, нѣейнж-тѣ силѣ? Боже мой, ако не бы была Англія най прѣво миссіонеръ въ Азіиѣ, ако не бы дръжіала прѣпорецъ на христіанство-то и на просвѣщеніе-то, то освѣнъ акціонеры-ти на компаниѣ-тѣ, никой други не бы ся грыжилъ да попыта существува ли или не, английско-то владычество въ Индиѣ? Казвѣтъ че индійско-то възмущеніе іе было подбудено отъ христіанскы проповѣди и религіозный прозелитизмъ, нѣ това набѣждане може да ся приложи за всички-ти дръжави. Ето восемнайсятъ вѣка, какъ христіанска-та свобода поражава варварство-то и одрътѣли-ти общества. А въ Индиѣ английско-то правителство — официално іе въспрѣщавало религіознѣ-тѣ пропагандѣ; а всички-ти прѣобразованія въ варварскы-ти туземни закони сѣ възбудени отъ миссіонери-ти и евангелическы-ти общества. Та и много ли іе извършено въ това отношеніе? Отмѣнены сѣ само нѣкои прѣдразсудки и обычаи, оскрѣбителны за чловѣчество-то. Правителство-то іе отмѣнило варварскый-тѣ законъ, кой-то осѣждаше жени-ти на сожженіе подиръ смръть-тѣ на мъжіе-ти имѣ, отмѣнило іе още іединъ законъ, кой-то въспрѣщаваше на вдовици-ти второ вѣнчило, и отніемаше имотъ-тъ отъ оныѣ, кой-то приѣмѣтъ христіанство-то. Ето сѣщи-ти причини на бунтъ-тъ; Въ общественно-то устройство, гдѣ-то закони-ты и обычаи-ты сѣ свръзаны съ религіѣ-тѣ всѣко прѣобразованіе, коіе-то освобождава личность-тѣ, насочено іе — противъ власть-тѣ на духовенство-то, (и за това то всѣкогы іе противно на таквы прѣобра-



зованіа, примѣръ не трѣбѣ да трѣсимъ далечъ отъ насъ). Нѣ и ако допустимъ че Англіа іе длѣжна да даде плѣнѣхъ свободѣ на вси-ти си подданници, на вси-ти племена, и на вси-ти касти, то той-зи въпросъ іе полицейскій, а не богословскій. По скоро може да ся укори английско-то правителство, че іе дало твърдѣ много свободѣ на идолопоклонство-то, на гнусный-тъ фетишизмъ и на безразсудни-ти тайнства на индійскы-ти религии. Правителство-то толкъсь малко іе залѣгало за прозелитизмъ, гдѣ-то въ сами-ти училища ся іе ограничавало само съ свѣтско образованіе; религіа-та не ся іе прѣдавала въ тѣхъ; учебни-ти книги не можіахъ да спомену-вжтъ нищо за религіѣ-тъ, и за да не бы да оскръби туземно-то вѣрованіе, правителство-то испѣди изъ училища-та богословско-то ученіе дори и английско-то. Ако не бы Англіа ся боіала толкъсь отъ распространеніе-то на христіанство-то, то не бы имала сега причинѣ да ся брани отъ диваци-ти.

Нѣкои чловѣци хулітъ възстаніе-то на Италианци-ти или на Венгри-ти; тѣ видѣтъ че това раскрывава политическо-то равновѣсіе, а въ възмущеніе-то индійско видѣтъ іединъ войнѣхъ за освобожденіе, независимость и національность; и приводятъ въ примѣръ възстаніе-то на американскы-ти колонии; нѣ тамъ іе дѣйствовалъ народъ, съвсѣмъ приготвенъ за да заіеме мѣсто-то си въ Исторіѣ-тъ; тамъ іе дѣйствовало английско-то племе. Поглѣдѣте обѣявленіе-то на независимость-тъ отъ 4 Іюліа 1776 год. найпрво мѣтѣтъ ви ся въ очи слѣдующи-ти прости, нѣ высокы думи:

„ Кога въ общій-тъ ходъ на исторически-ты събытіа єдинъ народъ съзнава нуждѣ да раскъса политическѣ-тъ связь съ другъ-тъ народъ, и да заіеме независимо мѣсто помежду другы-ти дрѣвны-ты живы, за коіе-то му дава права и божескый-тъ и естественный-тъ законъ; то ако почита мнѣніе-то на чловѣчество-то длѣженъ іе да обѣясни причини-ти, кои-то го побуждѣтъ на самостоіа-



» теленъ отдѣлеть животъ. Мы считамъ несумѣнни слѣдующи-ти  
 » начала: всички-ты чловѣци сж равни помежду си, тѣ имѣтъ при-  
 » родни отъ Бога дѣлаи правдини, между кои-то на прѣво-то мѣ-  
 » сто стоиѣтъ: право да живѣе чловѣкъ, да бѣде свободенъ и да  
 » трѣси честь-тѣ си...” Така поченова той-зи актъ, а ето и край-  
 » тѣ му: „Съ пѣлю довѣріе къмъ волѣк-тѣ на божественно-то  
 » Провидѣніе, готовы сме, за да поддрѣжимъ всичко що ѣе ка-  
 » зано по горѣ, да жртвовамы и нашии-тѣ животъ, и нашии-тѣ  
 » имотъ и най священно-то наше благо-честь-тѣ си. „ Таки ду-  
 » ми ся преносятъ като струѣкъ отъ чистъ въздухъ врѣзь жалобни-ти  
 » събытія, за кои-то сега говоримъ. Нѣ и ако бы да си прѣдста-  
 » вимъ че Индія ще ся освободи отъ английско-то владычество, то  
 » отъ нѣеж нѣма да излѣзе що годѣ прилично на Америкѣ, а ще  
 » приличя на зоологическѣ-тѣ градинѣ въ Парижъ, гдѣ-то сж рас-  
 » творени всички-ти кошари, и распущѣты по свѣтъ-тѣ дивы-ти  
 » звѣрове.

Съ увѣренность можемъ да кажемъ, че ако бы Англія да из-  
 » губи Индіѣ, то за нѣеж ще бѣде несчастиѣ-то по малко, нежели  
 » зв колонии-ти нѣейни, а за чловѣчество-то ще бѣде странно бѣд-  
 » етвиѣ. Англичане-ты сж въ Азіѣ прѣдставители на цивилизаціѣ  
 » (просвѣщеніе) и на чловѣчество, и ако бы съ ѣедно голѣмо уси-  
 » ліе, като сегашно-то, Индійци-ты сж отървѣтъ отъ Англіѣ, то  
 » неизбежно ще подпадѣтъ подъ ярмо-то на туземни-ти крѣвожѣд-  
 » ни тирани, и подъ страшно варварство. Англія ѣе была избавител-  
 » ница на Индіѣ-тѣ, тѣа ѣе замѣнила царство-то на грабители-ти  
 » съ правдивость и законъ; тѣа ся ѣе ѣавила хранителница на правдини-  
 » ти и на судъ-тѣ чловѣческый. Въ продълженіе на нѣколко вѣкове  
 » индійска-та Историѣ не ѣе прѣдставѣла друго, освѣнь убійства и  
 » варварство. Крѣваво-то врѣмя ся ѣе сврѣшило отъ какъ ѣж завладѣ  
 » Англія, и управленіе-то английско, ако и да не ѣе было сврѣ-



шено, нѣ не можемъ да не признаемъ, че ꙗко было то и по чловѣ-колюбиво, и по кротко, и по правдиво отъ всеички-ти правительства, кои-то ꙗко приживѣла Индіа. Англіа даде развитіе на іестествен-ни-ти произведениа на странѣ-тѣ, устрои пѣтица желѣзни и уред-би. Тѣ само сбръкахъ, като мыслѣхъ, че сѣ създали народъ, а съ това даде да трѣжествува варварство-то и да навие слѣпа-та сила.

Англіа даде на Индіѣ-тѣ свободѣ и правдини, какви-то сѣ и въ самѣ-тѣ Англіѣ, още и свободно книгопечатаніе, коіе-то бѣ дадено на 1835 год. Серъ Томаѣ Менро още тогы прѣдвигаше послѣдствіа-та на тѣѣ мѣрѣ. Той ся боіеше, че таѣа мѣра ще има вліаніе не на народъ-тѣ, а на войскѣ-тѣ. „Ако можахъ да бѣдемъ увѣрены, казваше той, че вѣстници-ты и книги-ти ще ся четѣтъ само отъ народъ-тѣ, то не быхъмы ся боіали отъ бунтъ, мы быхъмы имали врѣмя да забѣлѣжимъ направление-то на умове-ти и да вземемъ мѣри-ти си; нѣ споредъ наше-то особито поло-женіе въ той-зи край, намъ ꙗко страшнѣе не народъ-тѣ, а войска-та.

Въ страни-ти, кои-то ся нахождѣтъ не подъ чюждо владыче-ство, духъ-тѣ на свободѣ-тѣ развива сѣ заіедно съ постепенно-то образованіе и възпитаніе на народъ-тѣ, нѣ можемъ ли де ся надѣемъ, че и въ Индіѣ това развитіе ще приіеме истый-тѣ нѣтъ, и ще слѣдова редовно и спокойно; Не ся надѣемъ, че възрожде-ніе-то ще ся изврши мирно безъ потрясеніе, въ странѣ-тѣ, коіа-то ся управа отъ чюжденици, въ коиѣ-то книгопечатаніе-то ꙗко свободно, а войска-та ꙗко набрана отъ туземци; Войска-та не ще да чяка до гдѣ ся просвѣти народъ-тѣ, и познаіе потрѣбность-тѣ за освобождение-то си, а ще прибѣрза само да хврѣли правител-ство-то. Сипаи-ты ще ся научѣтъ да сравнявѣтъ своіе-то положе-ніе и заплатѣ-тѣ съ заплатѣ-тѣ и значеніе-то на Европейскы-ти офицери, ще поченѣтъ да издиривѣтъ причини-ти на голѣмѣ-тѣ разликѣ въ правдини-ти, ще смѣтѣтъ че ꙗко възможно да ся от-



мѣтихъ отъ чужестранно-то владычество, и да заловѣхъ и парити и почетъ-тъ, кои-то ся раздавахъ сега на Англичане-ти. Свободно-то книгопечатаніе ще ги научи и ще ги насочи на много нѣща. Като ся събирхъ помежду си сипаи-ты ще найдхъ много случаи да потѣкувахъ и да съобразѣхъ планъ-тъ си, а колко-то за прѣдводители, тѣ сѣ готовы; съ трѣбніе, съ навѣкъ и военнѣ опытность, тѣ мохъ да ся надѣхъ на успѣхъ, особито, ако ги побужда властолюбіе, жажда за незавыенность за славъ и за богатство.”

Всичко що ѣе прѣдсказвалъ Менро исполнява ся. Образованіе-то и знаніе-то, кои-то трѣбоваше да ся распространѣхъ прѣзь книгопечатаніе-то, не проникнхъ въ долный-тъ класъ на общество-то, а само быдохъ оружіе на войскъ-тѣ. За да дадемъ на читатели-ти понятіе за свободѣ-тѣ на книгопечатаніе-то приваждамы нмъ ѣдно мѣсто отъ ѣднѣхъ статіяхъ напечатанѣхъ въ ѣдинъ вѣстникъ индійскій въ най голѣмый-тъ разгаръ на войнѣ-тѣ. Създателъ, говори вѣстникъ-тъ: Англичане-ты сѣ испытали Твоѣ-то могущество. Вчера още тѣ имахъ въ рѣцѣ-ти си власть-тѣ, а днесъ плувхъ въ кръвъ и отъ вѣждѣ бѣгахъ... Забравихъ и носилки-ти си и колесници-ти си и боси и гологлавы длѣжны бѣхъ да ся укрѣхъ въ камыши-ти. О Англичане! миновало ли ви ѣе прѣзь умъ-тъ, че делійскій-тъ краль ще ся вскачи пакъ на прѣстолъ-тъ съ славъ и величіе на Надира, Бабера и Тимура?”

Да ся прѣнесемъ мысленно отъ Англо-индійскы-ти владѣнія въ наши-ти африканскы колонии <sup>1)</sup> и да попытамы що бы сторилъ Алжирскій-тъ губернаторъ при тавѣхъ ѣднѣхъ демонстраціяхъ отъ туземци-ти? Струва ни ся че тврдѣ скоро бы расправилъ дѣло-то.

---

<sup>1)</sup> Читатели-ты помнѣхъ че писатель-тъ на тѣхъ статіяхъ ѣе французинъ Лемуанъ.



Та и истрѣбѣ да ходимъ въ Африкѣ за да видимъ, какъ постѣпваѣтъ у насъ въ такви случаи. Нѣ тука ся показва колко почитаѣтъ Англичяне-ты свои-ти закони. Индійскый-тъ Генералъ-Губернаторъ, като стѣсни на нѣкоѣ врѣмѣ книгопечатаннѣе-то, почете пужно да изложи причини-ти, кои-то го бѣхѣ побудили да приѣме тѣхъ мѣрѣ за да ся справи.

Страшный-тъ кризисъ, кой-то испытова сега Англія іе іединъ отъ най страшни-ти въ исторіѣхъ-тѣ ѿ. и іе произвелъ въ други-ти страни различно впечатлѣніе: Англія не може да не забѣлѣжи, че общественно-то мнѣніе ся смѣти отъ варварскы-ти постѣпки на бунтовници-ти, нѣ като плати чловѣколюбивый-тъ данѣкъ, и изврьши официалнѣхъ-тѣ си длѣжность, изъявлява открито удоволствиѣ. Анлійскый-тъ народъ длѣженъ іе да ся признаѣ, че не іе заслужилъ голѣмъ любовь. Той до толкосъ іе себѣлюбивъ, гдѣ-то други-ты народы не считатъ нѣгови-ти бѣди своиѣ семейно несчастиѣ, а Анлійска-та исторія прѣдставя такво счастливо положеніе, коѣе-то възбужда завистъ. Нѣ и помежду оныѣ, кои-то ся доволны отъ съвременни-ти събытія има пакъ разликѣ. Католическа-та партія ( тарафъ ) въ Франціѣхъ и въ цѣлѣхъ Европѣхъ вижда въ бѣдствиѣ-то Анлійско наказаннѣе божнѣе за тѣхно-то іеретичество. Въ това човство нѣма обаче нищо унижително. Чловѣкъ може и да не ся съгласи съ тѣхъ. Нѣ друго іедно направление, коѣе-то іе распространено твърдѣ много въ Европѣхъ не іе достойно за хвалѣніе. Мы говоримъ за многочислени-ти поклонници на рабство-то и на низости-ти. Тѣ не могатъ да простѣхъ на Анліѣхъ, че іе отбѣгала до сега революци-ти и ся іе удрѣжала противъ най силный-тъ напоръ на свободѣхъ-тѣ, и тѣ ся радовѣхъ че и Англія іе нашла своиѣхъ-тѣ Ахилесовѣхъ пятѣхъ, ” и трѣжественно выкаѣхъ, ” напоследѣхъ! Ето и ней дойде редѣхъ-тъ.

Англичяне-ты обаче инстинктивно познаваѣхъ какви човства тѣ



взбуждають, и надѣють ся само на свои-ти сили” сега мы правимъ прѣвѣ-тѣ кампанійкѣ (походѣ), каза Г. Дизраѣели въ долниж-тѣ палатѣ, и скоро, прѣзъ Поіемвриа трѣбѣ да поченемъ вторж-тѣ, отъ коіж-то вничко зависн. И Европа и Азіа глѣдѣть на насъ. Удары-ты няни трѣбѣ да бѣдѣть рѣшителны, зацо-то ако ся докара да поченемъ и третіж кампанійкѣ, то може на сценж-тѣ да срѣщнемъ такви лица, кои-то не чякамы, и тогы не ще имамы дѣлю само съ Индійскы царчета.”

Мнозина ся чюдѣть, зацо Англіа не испраща войскы-ти си съ пароходи. Нѣ не трѣбѣ да забравямы, че Англіа іе испратила вничкы-ти си войскы и іе останѣла дори и безъ стражіж, и безъ дръвяни-ти си стѣни не бы имала съ що да ся брани въ царство-то си. Лордъ Пальмерстонъ чистосердечно изѣяви свой-тѣ страхъ: „Ако бы въ нѣкой непрѣдвиденъ случай, казва той, срѣщнемъ нуж-дѣ да призовемъ сили-ти на отечество-то, то не быхмы могли да го направимъ, ако испратимъ флотж-тѣ си на другый-тѣ край на свѣтъ-тѣ. Наши-ты пароходы оставѣть тука въ покой и безъ дѣй-ствиіе, нѣ, повтарямъ, ако бы нѣкоіе непрѣдвидено обстоітелство ны понуди да извадимъ голѣмж флотж, то не быхмы имали възмож-ность, кога употрѣбимъ наши-ти кораби за да возимъ войскж въ Индіж. За това азъ мыслѣж, че не слѣдова да гы проваждамы въ Азіж. Инакъ мы ще впаднемъ въ погрѣшкж, на коіж-то указва великій-тѣ грѣцкій риторъ, кой-то приказва за Перси-ти „кога имъ нанесемъ ударъ на едно мѣсто, тѣ го закрывѣть съ рѣцѣ-ти си и оставѣть вничкы-ти другы чѣсти беззащитни. Не слѣдуйте А-линяне той-зи безрасуденъ примѣръ”!

Исти-ти причини, споредъ кои-то Англіа срѣща така малко симпатійж въ Европж, обіяснявѣть съчувствиіе-то прѣзъ Атлантиче-скый Океанъ. Нѣдни общи начаяла, и общо происхожденіе свръзвѣтъ неразрывно Англійж съ Америкж. Европа не вѣднѣжъ ся іе мамила



въ надѣжди-ти си, гласъ-тъ на крѣвно-то родство не вѣдижъ  
іе заглушавалъ страсти-ти въ минути кога всички-ти чяхахъ раз-  
мирицъ между два-та народа. Англичяне и Американци чясто ся  
прѣпираѣтъ и за много нѣща, нъ прѣпираніе-то имъ става на іединъ  
общій языкъ. За това не смы сѣ почудили никакъ, кога прочетох-  
мы американскы-ти вѣстници, кои-то, като приглѣдвѣтъ индійскый-тъ  
въпросъ, правѣтъ заключеніе, че ослабленіе-то и паданіе-то на  
Англіѣ има за насъ особитъ интересъ. Освѣнь що іе Великобританія  
наша-та най близка сѣюзница, и мы правимъ помежду си  
голѣмъ трѣговнѣжъ, не можемъ да не приѣмемъ особено участіе  
въ нѣейно-то положеніе, зашто-то въ нѣей сѣ іе укоренило и има  
убѣжище либерално-то (свободно-то) Европейско начяло. Тіа іе  
сама-та дръжава въ Европѣжъ, въ коѣж-то може чловѣкъ свободно да  
говори, да пише, да мысли и да дѣйствова. Ако падне Англія,  
то прѣзъ Океанъ-тъ (въ Европѣжъ) не ще остане ни іедна прѣгра-  
да противъ тираніѣжъ-тѣ на владѣтелни лица и на олигархы. Не  
можемъ да прѣдвидимъ до коѣж степенъ бы дошло самовластіе-то,  
ако не быхъ стоіали на срѣща му нѣеговы-ты вѣчны противници:  
англійска-та свобода на слово-то и на мысль-тѣжъ. Паденіе-то на  
Англіѣжъ бы въспрѣло развитіе-то на свободѣжъ-тѣжъ на цѣло столѣтіе.

Чини ни сѣ да не іе още дошло врѣмя да мыслимъ за осла-  
бленіе или паденіе на Англіѣжъ. Мѣчено іе да прѣдвидимъ какви  
послѣгствиѣя ще бѣдѣтъ отъ възстаніе-то, може да сѣ докара да видимъ  
такви нѣща, кои-то не сѣ надѣемъ, нъ за исходъ-тъ на това дѣ-  
ло нѣма сумнѣніе.

Борба-та не іе равна, отъ іеднѣж странѣжъ стои жива, а отъ  
другѣж мрътва сила, рано или късно живо-то дръво ще сѣ пробиіе  
отъ дивѣжъ-тѣжъ массѣжъ, коіа-то іе паднѣла врѣзъ нѣего, безъ да сѣ на-  
дѣіе. Въ Индіѣжъ не существува идеѣа за народностъ-тѣжъ, вигдѣ на-  
родъ-тъ не сѣ събира подъ байраци-ти, кои-то повдига воиска-та







ведливостъ къмъ проповѣдници-ти на Слово Божіе, Англія је показала неблагодарностъ. — Що бы было съ ніеѣхъ самѣхъ безъ библиѣхъ-тѣхъ?

### ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДНЕВНИКЪ.

Отъ нѣкоіе врѣмя на само вѣстници-ты много тѣкутъ за несогласіе-то, коіе-то је излѣзло между двѣ италианскы дръжави Сардиніѣхъ и Неаполь, и прѣдсказвѣтъ че је възможно да ся прѣкъснѣтъ дипломатическы-ти сношенія помежду тыѣхъ дръжави. Англія найде и тѣхъ прѣдлогъ да ся смѣси въ това дѣло, и какъ-то ся сѣщѣтъ наши-ты читатели, да земе странѣхъ-тѣхъ на Сардиніѣхъ противъ Неаполитанско-то кралевство, съ коіе-то је прѣкъснѣла отъ давна дипломатическы-ти сношенія. Причинна-та на това несогласіе је сардинскый параходъ Каліари, кой-то бѣ уловенъ отъ двѣ фрегати на неаполитанскѣхъ-тѣхъ флотѣхъ. Ёто какъ ся је случило това дѣло:

Ланѣ прѣзъ Іюніѣ на островъ Пондза и въ іединѣ приморскый градъ неаполскый — Сапри, станѣхъхъ нѣкои възмущенія. Надвечеръ на 25 Іюніѣ параходъ Каліари, кой-то принадлежіѣше на трѣговскѣхъ іединѣхъ кѣщѣхъ Рубатино, излѣзълъ бѣ отъ Генуѣхъ, подъ командѣхъ на Капитана Силціѣхъ съ 33 пѣтника, съ депешы и пакеты, кои-то му бѣхъхъ довѣрены отъ почтово-то управленіе. Каліари отхождаше тогы въ іединѣхъ отъ свои-ти обычни періодическы рейсы изъ Генуѣхъ въ Каліари (на островъ Сициліѣхъ) и въ Тунисѣхъ. Нѣ като излѣзе параходъ-тѣхъ изъ генуѣзскый-тѣхъ портъ, двайсятъ и пять души отъ пѣтници-ти уловихъхъ капитанинѣхъ-тѣхъ и го запрѣхъхъ, а командѣхъ-тѣхъ дадохъхъ другому, и унѣтихъхъ параходъ-тѣхъ на островъ Пондза, тамъ слѣзохъхъ на брѣгъ-тѣхъ, и като пустихъхъ отъ тѣмниці-ти до 400 души, кои-то бѣхъхъ запрены, връхъхъхъ ся пакъ на параходъ-тѣхъ и отидохъхъ къмъ Сапри, тука прѣди да излѣзѣхъхъ на брѣгъ-тѣхъ



освободихъ капитанинъ-тъ, кой-то, като поіе пакъ командъ-тъ на параходъ-тъ, той-часъ отиде въ Неаполь за да извѣсти сардинскій-тъ консулъ за всичко, що ся бѣ случило. Нъ като наблизиде Неаполь посрѣдидихъ то двѣ фрегати Танкредъ и Гекторъ Фьрамоска, кои-то и уловихъ параходъ-тъ и го заведохъ въ Неаполь, гдѣ-то наложихъ секвестро, а чловѣци-ти, що бѣхъ на него, запрѣхъ ги и поченяхъ да ги сѣдѣтъ за смущение-то.

Неаполитанска-та комиссія за призове призна, че параходъ-тъ и товаръ-тъ му сж законенъ призъ, а туринскій-тъ Свѣтъ за дипломатически сѣдби не призна тѣжъ законность; и споредъ рѣшение-то на той-зи свѣтъ, сардинско-то правителство поиска отъ неаполитанско-то да врыне назадъ параходъ-тъ и товаръ-тъ и да освободи запрени-ти сардински подданици.

Споредъ издирвание-то ся оказа, че параходъ Каліари былъ уловенъ трийсятъ мили далечъ отъ Салерно, въ открыто море сиречь въ свободно-то море, гдѣ-то никой нѣма право да сѣди и расправя, освѣнъ во врѣмя-то на іеднѣ войнѣ, или на морскы разбои. Кога параходъ-тъ бѣ уловенъ командовалъ іе капитанъ Силици, и въ параходъ-тъ не іе имало ни іедного отъ мятежници-ти. Ако и да іе было на параходъ-тъ смятение, отъ насиліе-то за нѣколко пасажири, то като ся удалихъ отъ параходъ-тъ, и като ся възстанови власть-та на законный-тъ командиръ, то смятение-то ся прѣкрати и ся възстанови характеръ-тъ на мирнѣ национальность на параходъ-тъ. На това основание туринскій-тъ свѣтъ произнесе своіе-то рѣшение, и сардинско-то правителство поиска настоятелно да ся врыне параходъ-тъ и стока-та на притяжатели-ти, и да ся освободѣтъ запрѣни-ти сардинци, кои-то бѣхъ на той-зи параходъ; помежду имъ имаше и двама машинисти, английскы подданици, и това подаде поведъ на Англіѣ да ся смѣси въ това дѣло, неаполитанско-то правителство освободи ак-



глийскы-ти подданици, нъ тѣа не ся заблагодари съ това, и сега іединъ отъ членове-ти въ парламентъ-тъ прѣдложилъ іе да иска правителство-то възнагражденіе отъ Неіаполско-то кралевство за английскы-ти подданици що сж были запрены. Нъ парламентъ-тъ има много други, по важни въпроси да издирива; и на прьво-то мѣсто стои индійско-то прѣообразование. Правителство-то прѣдстави новыи-тъ законъ за управленіе-то на Индіѣ-тъ на  $15/27$  Марта, порано отъ какъ-то ся надѣяше Парламентъ-тъ. Вѣстиници-ты прѣвѣхтъ свои-ти приглѣдованія за той-зи проіектъ. Индіѣ-та компаниѣа ся подлага подъ управленіе на правителство-то, коіе-то ще ся устрои въ Лондрѣ: отъ іединъ министръ, іединъ подъ-прѣдсѣдатель и 18 члена на Съвѣтъ-тъ, отъ кои-то девять ще ся избирѣхтъ отъ Правителство-то, и девять отъ акціонери-ти; отъ девять-тѣхъ кои-то ще избира Правителство-то, четьре ще прѣдставятъ гражданскы-ти чиновници на четьре-ти губернии Индіѣскы, и трѣбѣ да ся живѣли най малко 10 год. въ Индіѣ; іединъ трѣбѣ да знаіе добрѣ тамошни-ти народи; іединъ ще прѣдставя войскѣ-тъ царскѣ, а другы-ти три-войскѣ-тъ туземнѣ: Бомбейскѣ, Бенгалскѣ и Мадраcssкѣ. Отъ другы-ти девять членове, кои-то ще избирѣхтъ акціонеры-ты, четьре-ты трѣбѣ да ся служили десять години въ Индіѣ или да ся живѣли тамъ пятьнайсѣтъ год. а избиратели-ты трѣбѣ да сж служили 10 год. въ Индіѣ и да имѣхтъ до 2,000 лири въ акции на индіѣ-скы желѣзни пѣтища и до 1,000 лири въ облигации на компаниѣ-тъ; а пять другы трѣбѣ да ся служили пять години въ Индіѣ, или да сж живѣли тамъ 10 год. и ще ся избирѣхтъ отъ обыкновенни възбиратели по 1 отъ всѣкый градъ: Лондрѣ, Манчестеръ, Ливерпуль, Гласго и Белфасть.

Лорлъ Палмерстонъ одобри той-зи проіектъ, нъ удръжа право-то да обсади пунктове-ти нѣгови.

Новый-тъ кабинетъ Дерби произведе голѣми измѣненія въ ди-



пломатическо-то тѣло. Лордъ Лотусъ, секретарь при берлинско-то посолство смѣня Сеймура въ Виеннѣ. Серъ Крамptonъ посланникъ въ американскѣ-тѣхъ республикѣхъ смѣня Лорда Ведгауза въ С. Петербургъ; Г. Бухананъ министръ въ Копенгагенъ смѣня Лорда Гаудена въ Мадритъ, Г. Еллиотъ смѣня Г. Буханана, а Г. Гоуардъ секретарь въ Парижъ смѣня Лорда Норманби въ Флоренциѣ.

Отъ Франціи пишітъ че конференциѣ-ти, кои-то ще ся събирѣтъ за да устроѣтъ дунавскій-тъ въпросъ и дѣла-та на Княжества-та ще ся съберѣтъ между 5 и 10 Маія. кога стигне уполномоченный-тъ отъ Высокѣ-тѣхъ Портѣ.

Съ Султанскѣхъ заповѣди назначи ся уполномоченъ прѣдставитель отъ В. Портѣ на парижскы-ти конференциѣхъ Фуадъ паша, министръ на чужестринни-ти дѣла, а на врѣмя нѣгово мѣсто ще застъпи Махмудъ паша членъ на Танзиматъ-тъ.

Нѣгово Императорско Величество въ сѣботѣхъ на 29 Марта лично присуствова въ Сараскерь капусу при обѣявленіе-то на войскѣ-тѣхъ нови-ти императорскы милости.

Сунтрень-тѣхъ на 8 часа прѣдъ пладніа всичкы-ти войскы що ся нахождѣтъ около Цариградъ, събрахъ ся на широны-ти дворове на Сараскерь капусу. Подиръ два часа дойде и воіенный-тъ министръ съ штабъ-тъ си за да присуствова при исполнение-то на заповѣди-ти, кои-то бѣ далъ отъ вечеръ-тѣхъ.

По пладніа сабрахъ ся въ Сараскериатъ-тъ Шейхъ-исламъ, великий везиръ, министри и всичкы-ты высокы чиновници и голѣмци на Имперіѣхъ-тѣхъ, Муширы и Генералы, що ся нахождѣтъ въ Цариградъ. Всичко това трѣжество прѣдвѣщаваше нѣщо важно. Въ друты мѣста достаточно бы было іединъ докретъ- указъ за да извѣсти умножение-то на заплатѣхъ-тѣхъ на войскы-ти, а на Вѣстокъ такви дѣла ся врѣшѣтъ съ трѣжество, и най паче кога истичѣтъ право отъ щедроти-ти на господаръ-тъ. И той-зи случай бѣ ис-



тинно трѣжество, зашто-то мѣра-та, коіа-то имаше да ся обнародова, задоволиаше всѣкого. Умноженіе-то на заплатѣ-тѣ на войскѣ-тѣ је издѣлженіе на іединѣ народенѣ долѣ кѣмѣ забранници-ти на отечество-то.

Таіа је мѣдра и похвална мѣра, казва іединѣ вѣстникѣ, коіѣ-то мы не можемѣ да не хвалимѣ. зашто-то сѣ тѣѣ мѣрѣ воискари-ты като виждѣтъ че ся грѣжѣтъ за тѣхѣ, приѣмѣтъ ревность за службѣ-тѣ, а служба-та развива просвѣщеніе-то, повече отѣ колко-то мыслѣтъ. Іединѣ селянинѣ, като проведе пять години въ войскѣ-тѣ, придобыва, освѣнѣ воіенно-то искуство разны други познаніа и ся връща у дома си сѣ нови идеи, а всѣка нова идея у насѣ је напредованіе.

Ніегово Величество дойде да присутствова при чтеніе-то на фирманѣ-тѣ, сѣ кой-то ся умножава плата-та на войскѣ-тѣ. И кога ся сврѣши церемоніа-та въ 3 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> часа подирѣ пладніа Ніегово Величество прѣди да си отиде, поиска да му донесѣтъ отѣ кашѣ-тѣ пилавѣ и хлѣбѣ, що давѣтъ на воискаре-ти, за да опыта каква храна ся дава на войскѣ-тѣ. И подирѣ Н. В. ся испроводи сѣ грѣмѣ на топове.

Приказвѣтъ че іедна чужестранна компаниа иска отѣ Портѣ-тѣ дозволеніе да устрои желѣзѣнѣ пѣтъ между Варѣж и Русчукѣ. Двама трѣговци іединѣ Французинѣ и іединѣ Голландецѣ, кои-то сѣ уполномочены отѣ компаниѣ-тѣ, прѣдлагѣтъ условіа, кои-то могѣтъ да ся приѣмѣтъ.

Іедна Французска компаниа иска отѣ Портѣ-тѣ да и ся отѣпѣжѣтъ рудници-ты. Инженерѣ Гретри сѣ полномочіе отѣ компаниѣ-тѣ стигнѣлѣ је прѣди нѣколко врѣмя въ Цариградѣ.



## ТРЪГОВСКИЙ ДНЕВНИКЪ.

Отъ нѣкоіе врѣмя насамъ монета-та спада, и тръговци-ты издириваѣтъ причини-ти яа това спаданіе.

Въобще силѣтъ ся да обіаснѣтъ това спаданіе отъ іеднѣхъ странѣхъ съ новѣ заіемъ, кой-то скоро ще заключи правителство-то, а отъ другѣхъ — съ устройство-то на іеднѣхъ банкѣхъ, коіа-то ще послѣдова скоро подирѣ заіемъ-тъ. Нѣ види ся дѣло-то не іе толкосъ напрѣдовало, какъ-то го мыслѣтъ и увѣряваѣтъ нѣкои лица. Извѣстно іе само че нѣкои съдружества тръговскы и капиталисты прѣдлагаѣтъ услуги на правителство-то, нѣ В. Порта подлага тыіа прѣдложеніа на іедно здраво обсѣжданіе.

Извѣстны сѣ станѣли до сега слѣдующи-ти прѣдложеніа.

1° Едно смѣсено съдружество прѣдлага и заіемъ и банкѣхъ съ капиталъ отъ 13 мил. лири стерлини, отъ кои-то 8 мил. прѣдлага Ротшильдъ 4 мил. Виенско-то съдружество Credit Mobilier и 1 мил. Женевска-та банка.

2° Една грѣцка кѣща приіема врѣху си да приговаря отъ имя-то на іедно европейско съдружество за іединѣхъ неограниченъ заіемъ.

3° Една еврейска кѣща приготвила іе іединѣхъ проіектъ за банкѣхъ отъ вѣтрѣшни капитали, нѣ не ще да го прѣдложи прѣди да заключи правителство-то іединѣхъ заіемъ.

4° Една французска кѣща прѣдлага отъ англійскы капиталисты заіемъ отъ 2 до 3 мил. лири стерлини.

5° Една австрійска кѣща прѣдлага и тѣа съ помощъ-тъ на англійскы капиталисты заіемъ, нѣ до коіѣхъ суммѣхъ незнаіемъ.

И напоследѣкъ іедна голѣма банкерска кѣща провозда за прѣговори въ Цариградѣ полномоченъ агентъ.

Всички-ти тыіа прѣдложеніа обсѣждаѣтъ ся, нѣ трѣбѣ да кажемъ, че още до сега оставѣтъ като проіекты, и нищо рѣшително



не ся іе отредило, и трѣбѣ да ся надѣиѣмъ, че Высока-та Порта ще извлѣче ползѣ отъ такво іедно соревнованіе на капиталисти-ти, и ще устрои курсѣ-тъ кой-то іе былъ въ послѣдне-то врѣмя:

|                             | най низкій-тъ | най высокій-тъ |
|-----------------------------|---------------|----------------|
| Лира стерлинна (гинея)      | 151 —         | 154 —          |
| Лира турска .....           | 137 —         | 139 20         |
| Жълтица французска (20 фр.) | 121 —         | 124 30         |
| » русска (поль-Импер.)      | 122 —         | 126 10         |
| » австрийска (кремница)     | 70 10         | 72 —           |

### КНИЖЕВНЫЙ ДНЕВНИКЪ.

Той-зи пакъ могли быхмы и да не внасямы въ нашиѣ-тъ лѣтопись Книжевный-тъ Дневникъ, защо-то нѣмамы що да забѣлѣжимъ въ него, нѣ трѣбниѣ, драгы читатели, намъ іе много помѣчено кога нѣма що да бѣлѣжимъ, нѣ що да чинимъ. За да не развалямы редѣ-тъ рѣшихмы ся да забѣлѣжимъ за іеднѣ книжкѣ, коіа-то, ако не іе блѣгурска, поне добри нѣща има за блѣгари-ти: Ёто заглавиѣ-то ѣ:

„Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи и святой землѣ, постриженника св. горы Аѳонской инока Парфенія.”

Ёто що приказва отецъ Парфеній за блѣгари-ти:

Отъ Мачинѣ по Дунавѣ-тъ до градъ Русчукъ прѣмниѣхмы въ 9 дена, и на всѣдѣ смѣ гостили като у родинны, всѣкий іединѣ залѣгаше да ны вземе въ домѣ-тъ си, и не знаѣахѣ съ що да ны гостѣтъ. И тѣхны-ты пастиры христолюбивы и благочестивы священники чѣсто ны водѣахѣ у дома си и ны гощавахѣ неизреченно; и позѣ и рѣцѣ ни умивахѣ, и не знаѣахѣ какъ по добрѣ да ны упокоѣтъ; и въ чей-то домѣ оставахмы, тамъ ся іе празникъ правилъ. Таѣа страна іе блага, плодородна и хлѣбородна, ври отъ



изобиліє , вопстинѣ — рай божій. Колко-то іє добра страна-та, и странполюбивы христіане-ты , толкось іє бѣденъ и разоренъ въ нїеѣхъ народъ-тъ. Въ девять дена видѣли смы само три цркви, и тѣ толкось бѣдни, що-то и да ся опише не може; отъ вѣтъ не ся различїѣтъ отъ кошари — всичко си има причинѣ-тъ. Вѣтрѣ иѣма ни іеднѣхъ писанѣхъ иконѣхъ, а само стампи. Сиромаси Блѣгаре отягчены сѣхъ отъ всякѣхъ страиѣхъ. Въ градове-ти, гдѣ-то има Архиіереи, кои-то бывѣтъ само отъ Грѣци-ти, не дозволява ся на Блѣгари-ти нити да пѣѣтъ , нити да четѣтъ , нити дѣца-та си да учѣтъ по блѣгарскы. Нѣ въ села-та не слушѣтъ архиіереи-ти, и въ цркви-ти си четѣтъ и пѣѣтъ по блѣгарскы. Блѣгарскый-тъ народъ іє достоіенъ за всѣкѣхъ похвалѣ и честь ; той іє странполюбивъ , милостивъ и много усердіє има за св. црквѣхъ. Блѣгаре-ты сѣхъ още трудолюбивы — всячка-та земіа іє обработена, орачлѣкъ-тъ, градинарство-то и свиловодство-то процвѣтава. Трѣговци-ты сѣхъ и обходителны и сладкорѣчивы. ” — Не считамы нужно да повтарамы всичко , що приказва пѣтникъ-тъ за Блѣгарско , да видимъ какво впечатлѣніє іє оставила Свята Гора. Врѣвѣли смы по равно поле, по мекѣхъ земіѣхъ, по страни-ти зелена трѣва покрита съ цвѣте, дубрави чюдни, и чисти градинки, лозїа, маслини и смоквы. А като излѣзохмы отъ гѣстакъ-тъ открьхъся напрѣдѣ ны много кыпарисовы дрѣвета, задѣ кои-то скрѣла ся іє въ тишинѣхъ и безмлѣвієхъ св. Великая Лавра, прѣчистая обитель Хылендарска. И кога ся открь цѣла, то мы ся вѣспрѣхмы и останѣхмы смаієны, и съ изумлєлєнієхъ пытахмы ся що видимъ, на іавѣ ли іє това или на саиѣ? Таквы ли сѣхъ Святогорскы-ты монастыри. Ходилъ сѣмъ и въ Кїєвѣхъ, ходилъ сѣмъ и въ Москвѣхъ, ходилъ сѣмъ по цѣлѣхъ Росїѣхъ, Молдавіѣхъ и Буковинѣхъ, но нигдѣ таквы монастыри не сѣмъ виждалъ. Монастырь-тъ іє обстроієнъ не съсъ голѣхъ стѣнѣхъ, а съ кєлини въ чєтыре и пять ката; стѣни-ти ся унизани съ прозорци,



а отъ вѣтрѣ вѣзъ зданіе-то много кубета, покрыти съ калай, а цркви въ монастырь-тъ има повече отъ двайсятъ. Излѣзе та ны посрѣщѣхъ вратарь-тъ и ны введе въ монастырь-тъ. Прѣминѣхмы двѣ желѣзны вратни и влѣзохмы въ дворъ-тъ, нѣ не въ монастырь-тъ. На той-зи дворъ сѣ амбари, дамовѣ, плѣвниці, и келии за работници-ти. Подирь прѣминѣхмы оцѣ іѣдижъ желѣзнѣхъ вратнѣхъ и влѣзохмы въ монастырь-тъ. По дворъ-тъ растѣхъ много кыпариси лимоны и протокалы. Вратарь-тъ ны заведе въ трапезж-тѣхъ и заповѣдѣ да ны гостѣхъ. Прѣдложихъ ни постѣхъ трапезжъ и бѣхъ пше-ниченъ хлѣбъ, и доста вино; трапезарь-тъ сѣдѣши съ насъ и ны гошаваше и любезно съ насъ приказваше. Подирь трапезж-тѣхъ трапезарь-тъ ны заведе въ гостинниці-тѣхъ, нѣ не таква като въ Рос-сіѣхъ и Молдавіѣхъ, нѣ введе ны въ голѣмъ залъ съ много прозор-ци, разписахъ ширено. Постлахъ съ пѣстри келими, по край стѣни-ти постелѣхъ и възгаавниці отъ разни материи. Подирь донесохъ на подносъ сладко, разны напитки и кафе. Въ Хылиндарскій-тъ монастырь вси-то братство сѣхъ Бѣлгарѣхъ и Сръбы отъ Гръци нѣма ни іѣдиго. — Дойде іеромонахъ и ны покани да останемъ въ тѣх-ный-тъ монастырь, и ни казваше че они тврѣдѣхъ много жѣлаѣхъ да имѣхъ русси у себе си, че и служба-та іѣ славянска — мы отговорихмы: благодаримъ Вы за Вашѣхъ-тѣхъ любовь и за Ваше-то привѣтствіе, нѣ сега не можемъ да останемъ, ще идемъ да се повидимъ съ наши-ти братіѣхъ русскы, ще си найдемъ старца и тогы за кѣдѣ-то ны благослови, тамъ ще живѣемъ.

#### ОБЩИЙ ДНЕВНИКЪ.

Конференции-ти отъ день на день приобывѣхъ повече значеніе въ общественни-ти дѣла, тѣ ся събирѣхъ не само за да разрѣшѣхъ политическы въпроси и международни несогласіѣхъ, нѣ и



жизнени въпроси, кои-то наука-та още не е разрѣшила, разрѣшаватъ ся на конференции. Ланѣ прѣзъ Септемвриа мѣсъць станѣ международна конференція въ Брюссель въ Белгійѣ, на коѣ-то ся събрахъ икономисты отъ всички-ти дръжави за да разрѣшижтъ нѣкои икономически и статистически въпроси, сега ся е събрала международна конференція въ Лондрѣ и ся е устроила цѣла община за да устрои общѣ системѣ за тегло-то, мѣрѣ-тѣ и монетѣ-тѣ за цѣлъ свѣтъ; община-та ся надѣе, че това много ще олесни и упрости научни-ти сношенія на народи-ти и географически-ти познания.

— Споредъ официални-ти извѣстия число-то на прѣселници-ти, кои-то сѣ излѣзли на 1856 год. прѣзъ Гамбургъ простирало ся е до 23,822 души. стѣ тѣхъ 17,000 д. отишли сѣ въ Сѣверниѣ-тѣ Америкѣ, повече отъ 3,000 д. въ Канадѣ 1,700 д. въ Австралиѣ около 1,500 д. въ Бразилиѣ и повече отъ 700 д. въ Валдавиѣ и Вальпарайсъ. Други-ты ся сѣ разсѣiali въ разни страни. Въ седемъ години прѣди тѣжъ, число-то на прѣселници-ти е было 14,600 д. слѣдователно 1856 год. прѣдставя умножение 5 %.

Вѣстиници-ты броѣжтъ че въ минѣлѣ-тѣ 1857 год. Ангийскый-тъ парламентъ продължилъ ся е 903  $\frac{1}{2}$  часа. по 7 час. 47 м. за всѣко едно събрание. Най дългы-ти събрания сѣ были въ петѣкъ на 7 въ четвъртъка на 30 и въ петѣкъ на 31 Юлиа 16  $\frac{1}{2}$ , 15  $\frac{1}{2}$  и 14  $\frac{1}{2}$  часа.



## КНИГИ

кои-то ся сж печатали въ Печатницѣ-тъ ни  
и ся намирътъ за продажбѣ:

СКРАТЕНИЕ на ТУРСКА-ТА ИСТОРИЯ преведена, попълне-  
на и издадена отъ П. Славейкова.

Цѣна-та ѿ ie ..... 1 дванецъ.

КРАТКА СВЯЩЕННА ИСТОРИЯ преведена отъ Архимандри-  
та Партенина Зографскій. Цѣна-та ѿ ie ..... 5 гроша.

СЛАВЯНСКА ХРИСТОМАСИЯ издадена отъ Никитора П.  
Константинова.

1-та, 2-та, 3-та, 4-та и 5-та КНИЖКА (Януариѣ, Фе-  
вруариѣ и Марта) отъ БЪЛГАРСКИ-ТИ КНИЖИЦИ.

Учебни книжки за дѣца-та, наредени и издадени отъ П. Р.  
Славейкова:

КНИЖКА I. БУКВАРЬ, Цѣна-та му ie ..... 1 грошъ.

 Молятъ ся читатели-ти да имѣтъ снисхожденье за гдѣ-то станахъ  
толго съ много книгопечатни погрѣшки въ Книжкы-ти. Това ставаше,  
защо-то не ни оставаше доста врѣмя да дръжмъ по много управни,  
по разни причини. Отъ сега ще ся мачимъ да земемъ мѣрки, за да  
не ставѣтъ такви погрѣшки.

Отъ Книгопечатницѣ-тъ.



Подписка-та за спомоществованиѣ-  
то на Българскы-ти Книжици и  
на Българ. Книжнинѣ приѣма ся  
отъ тыѣ лица:

Отъ Настоѣтели-ти на БЪЛГАРСКИ-ТИ КНИЖИЦИ  
Г. Г. К. Мариновича и К. В. Славчевича въ Цариградъ.

Отъ Г. Пантели Х. Г. Кесимова въ Тръново.

» » Т. Х. Бойчова въ Шуменъ.

» » Братъ Х. Петкови въ Русчукъ.

» » Сав. І. Ганзовенова въ Видинъ.

» » Радѣ Теодорова въ Силистрѣ.

» » Братѣа Георгиевичъ въ Варнѣ.

» » А. Н. Каракашъ въ Свищовъ.

» » Димитра Трайкова въ Софій.

» » Господина Данчева въ Сливенъ.

» » Ст. Ариаудова и сынъ въ Габрово.

» » Нешѣ Х. Матеѣва въ Едрене.

» » Доктора С. І. Чомакова въ Пловдивъ.

» » Ст. Груйогду въ Кмзанижъ.

» » Иванча Стоѣанова въ Ескы-Зааръ.

» » Христодула Чорбаджи въ Хаскюй.

» » Д. Х. Тулева въ Калоферъ.

» » Братѣа Х. Гюрови въ Самоковъ.

» » Дим. Янакѣева въ Дупница.

» » К. Фотѣнова въ Смирнѣ.

» » Хр. Георгиева въ Букурещъ.

» » Мих. Поповича въ Ибраѣла.

» » М. и А. Авраамовичѣа въ Гюргево.

» » Евлогѣа Георгиева въ Галацъ.

» » Отца Архимандрита Наѣанѣла Стоѣановича Начал-  
ника на Добровецкѣй-тъ мѣнастырь въ Янѣ.

» » Г. Шопова въ Измаѣлъ.

» » Ст. Тошковича въ Одессъ.

» » Ат. Михайлова въ Русенѣ.